GRATIS
AWE Mainta
e corant di Toko



ATRACO ARMA NA CEN FOOD MART NA SEROE PITA

DIABIERNA atardi a drenta informe di un atraco arma na Cen Food Mart, a dirigi polis na e sitio. Na yegada a bin compronde cu aki ta trata di un atraco cu arma na unda dos persona, un flaco y un gordo, cual e flaco a punta cu un arma demandando pa placa. Nan a pasa man pa carchi di telefon, whiskey y un suma alrededor di 500 florin. Atraco team a ser informa di e caso y ta investigando.

Dialuna awor

Minister di Finanza, Mike de Meza lo tuma decision si lo sigui cu Management Team na SIAD

A keda constata cu tin masha placa riba caya



DIALUNA awor, lo ta determinante p'e Management Team cu Minister di Finanza, Mike de Meza a institui na Servicio di Impuesto y Aduana (SIAD), si lo sigui cu e MT aki, of lo anul'e.

E team aki tin varios luna ta trahando y no a keda cla ainda cu nan recomendacionnan con por mehora e servicio na SIAD, cu ta un di e prome metanan pa cual a institui e Management Team aki.

Ya caba e tempo di e Management Team aki ta yegando su fin. Ainda no ta conoci si nan lo keda traha.

Minister di Finanza, Mike de Meza a ser puntra con ta bayendo cu e trabaonan di e Management Team. E mandatario a duna di conoce cu dialuna awor, e prome raport di e trayecto di e Management Team lo wordo entrega.

Tin diferente trabao cu e Management Team ta haci na Servicio di Impuesto. Depende di e raport aki, Gobierno lo dicidi kico lo sosode na Departamento di Servicio di Impuesto.

Aki ta papia di un raport di mehoracion. Minister de Meza ta wardando riba esaki. E ora lo bay haci un evaluacion y mira den ki forma tin cu sigui cu henter e programa di mehoracion na SIAD y si lo sigui cu e Management Team.

Hecho ta si, cu e team aki ta hayando masha contratempo for di esnan cu tin ta trahando na SIAD, cu ta nenga di duna tur clase di cooperacion, keriendo cu ta nan mes ta Gobierno.

Segun Minister Mike de Meza, dia cu nan a drenta Gobierno na 2009, nan a confronta cu un retraso den e restitucion di algun aña cu a bay atras te 2005.

N'e momento ey Gobierno a pone prioridad p'e restitucion aki tuma lugar. Ta di lamenta cu tabatin un retraso asina grandi, pasobra ora ta papia di restitucion di un aña, ta casi 30 miyon florin.

Pa basta aña Gobierno anterior di MEP no a ehecuta un plan caminda ta deal cu e restitucion di pueblo pa duna su placa bek. Ta trata di alrededor di 150 miyon florin.

Gobierno actual tin cu deal cu e situacion aki. Segun e mandatario, na momento cu nan a drenta Gobierno, e situacion tabata uno masha malo. Nan a tuma e posicion di drecha e economia di Aruba y haci finanza publico di Aruba bira algo responsabel.

A presenta un presupuesto aña pasa. E aña aki atrobe, caminda structuralmente ta baha e debenan di Aruba mas tanto posibel, pero riba un manera structural, caminda servicio di Gobierno no ta cay atras den esaki.

A keda constata tambe, cu Gobierno tin masha placa riba caya, esta tin hopi hende cu debe Winstbelasting, Loonbelasting, maske cu esaki a ser reduci, Inkomstenbelasting. E debe t'asina grandi, cu si cobra tur e placa cu tin riba caya, Gobierno no mester bay fia placa pa cumpli cu su obligacionnan financiero.

Bishita indesea a keda deteni pa polis

DIAHUEBS mainta 5'or polis di Noord ta bay na un apartament na Montaña pa un huesped indesea. Na yegada ta papia cu habitante e señora R.R.F. naci na Santo Domingo di 28 aña y ta declara cu su ex amigo e homber T.M.P. naci na Colombia di 29 aña a drenta cas y bay den su camber sin su permiso y no kier a Sali. Polis a purba sake pero el a nenga tambe. Polis ta sospecha cu el a drenta via di bentana di baño ya cu su slofnan ta pafo y el a destrui tur e waya di e bentana di baño. Ora polis a detene el a resisti su detencion y bringa cu polis. Den e esfuerso pa tene el a cay, y a ricibi un klap di polis. Polis a logra domine y hibe warda di polis na Shaba. Su auto tambe a keda confisca. E señora a bay entrega keho di destruccion di cas y a drenta sin permiso.

Bisiña ta fada cu nan ta yame pa ladron

DIAHUEBS anochi 9.30 a dirigi polis di Santa Cruz na un cas na Urataka y ta papia cu e homber D.N. cu a pidi asistencia di polis pa su bisiña cu tine fada cu cada biaha e ta bise cu e ta horta den bisindario, siendo cu no ta berdad segun D.N. D.N. ta declara cu e dia ey e bisiña a acuse cu ta e a drenta horta den su cas y bay cu su joyas nan. Polis a bay na e bisiña pa papia cune, y e ta declara cu e homber no ta traha y ta uza droga y ta e ta horta segun e bisiña. Polis a splica e bisiña cu e mester tin prueba pa acuse di algo asina.

Na opinion di mr. Andin Bikker

Pueblo no por warda dos aña prome cu bin solucion pa baha prijs di awa y coriente



DI acuerdo cu mr. Andin Bikker, lider di Democracia Real, dos aspecto a resulta den e Dialogo riba Energia, cu t'e brandstofclausule ta influencia grandemente e prijs di coriente na Aruba y di dos ta, e preocupacion cu pueblo no por warda riba dos aña pa bin cu un solucion. E solucion mester bin awor.
Segun Bikker, e nivel di prijs di awa, coriente y gasoline ta pone cu pueblo lo no por spera riba dos aña mas, pa despues purba di mendiga e efectonan aki.

Democracia Real a presenta un proyecto di ley, pa cual e tin como 7 mil firma di sosten caba, cu tin un solucion directo pa cu e problemanan aki. Manera ta conoci, Gobierno di su banda ta tratando di baha e prijs di awa y coriente, cu pueblo ta haya for di WEB y Elmar. PDR ta trata pa baha e prijs pa loke pueblo mes tin den su control.
Aworaki, lamentablemente pueblo no por controla su prijs pa loke ta trata di loke e ta cumpra coriente for di N.V. Elmar, pasobra pueblo mes no tin meter pre-pago, pero despues di 2 luna, e ta keda confronta cu el a gasta coriente cu e no por paga.

Mira con na Corsow e meternan pre-pago ta funciona hopi bon pa tur usuario y na Aruba a bira tempo pa Elmar stop di papia di un cantidadi proyecto, riba algun tecnologia cu ta conoci caba. Aruba su pueblo no por sigui warda, te ora cu tur test ser haci.
A bira tempo pa introduci algun di e solucionnan, enbes di sigui purba nan tecnologia ariba algun cas so, segun mr. Andin Bikker.

Encuanto di awa, t'asina cu hopi di nos hendenan ta usa awa pa muha mata, etc, siendo cu casi tur dia awa ta yobe. Den pasado, hopi cas tabatin regenbak, cu por ser traha mas chiquito, cu no mester di permiso di Santa Rosa.
Mester facilita e proceso pa cada hende por tin baki di plastic cu por vang-up e awa, cu por ser usa pa muha mata, flush wc, etc.

Den oposicion nan a predica di baha gasto, pero

Awe den Gobierno, gastonan di consehero externo y biahamento a aumenta considerablemente

Andin Bikker kier splicacion di esaki

CONTROLANDO presupuesto di 2011, Andin Bikker di Democracia Real a bisa cu e por a constata cu tin gastonan cu a aumenta, pa cual a haci pregunta tambe.
Asina p.e. a constata cu gastonan pa biahamento a aumenta y tambe e gasto di conseheronan externo a aumenta.

Di acuerdo cu mr. Andin Bikker, Gobierno actual di AVP, tempo di tabata den oposicion, constantemente a critica Gobierno di MEP, pa loke ta trata netamente e gastonan di abogado, gastonan di diferente consehero externo.
Democracia Real por a constata pa loke ta trata e gastonan externo, a aumenta considerablemente, pero tambe e gastonan di e Ministernan a aumenta demasiado.
Di acuerdo cu mr. Andin Bikker, e por a constata cu constantemente Ministernan di e Gabinete actual ta den exterior.
Pregunta sigur tin riba e ultimo aki, y ta di spera ora di trata presupuesto, lo por haya contesta, splicando pakico e gastonan di biahamento y di e conseheronan a aumenta asina hopi.
Sigur despues di a bin Parlamento pa baha BBO, netamente un di e splicacionnan cu a bin dilanti, for di unda e placa ta sali pa compensa y e falta di entrada cu lo tin pa rebaho di BBO pa yuda e poder di compra di pueblo, e reaccion tabata cu lo bay spar riba huur di edificio, lo baha gasto di conseheronan externo, etc., etc.

Kier men tabatin yen di postnan relativamente detaya, cu Gobierno a duna splicacion cu lo tin compensacion pa por rebaha BBO na mitar.
Pero den e di dos presupuesto di Gobierno actual, esta presupuesto di 2011, ta constata cu cierto di e argumentonan duna p'e dirigencianan di Gobierno actual, no a materialisa su mes, anto Andin Bikker ta spera cu e Ministernan mester bin splica, pakico esakinan no a tuma lugar y hustificando esakinan debidamente.

Homber ta bay scol pa trata asunto personal cu su casa

DIAHUEBS mainta pa 11.30 un maestra di scol a presenta na warda di polis na Santa Cruz y ta pidi intermediacion. E ta declara cu mas den oranan di dia su casa cu ken e tin problema y ta den proceso di divorcio a presenta na scol pa atende asunto personal. Pa evita cu esey pasa dilanti di e alumnonan di klas, e maestro a Sali pafo, el a pidi polis pa papia cu e homber G.N. pa cu su comportacion.

Informacion pensioen obligatorio na ATIA

FRANKE Hypotheek en Pensioen Expert N.V., H.P.E., ta organisa un anochi di informacion tocante pensioen obligatorio dia 24 di mei proximo den edificio di ATIA den Pedro Gallegostraat 6 den Dakota. E encuentro ta cuminsa 6 or di atardi y ta termina 10 or di anochi.

HPE ta organisa e anochi di informacion aki pa informa publico tocante e tantisimo preguntanan cu tin riba e tereno di pensioen obligatorio cu ta drenta na vigor cuminsamento di otro aña.
Manera a keda acorda den Dialogo Social cu gremionan, Gobierno di Aruba ta introduci e areglo di pensioen obligatorio p'e sector priva entrante 1 di januari 2012. Esey ta nifica cu empresarionan independiente y directornan cu accion mayoritario den un empresa lo mester regla pensioen pa tanto nan mes como pa nan empleadonan.

Durante di e encuentro aki expertonan di Franke Hypotheek en Pensioen Experts N.V. lo duna informacion tocante e.o.: Locual e decision di Gobierno ta ensera pa pensioennan colectivo; pensioen pa empresario independiente cu un asina yama 'eenmanszaak' y e pensioen di un director cu accion mayoritario den un empresa o sea e pension DGA.

E anochi informativo aki ta pa miembronan di ATIA y tur otro interesado. Entrada ta completamente gratis. Pa mas informacion por tuma contacto cu Martin Franken na telefon 737-4000.

Impacto ta trata

E cambionan mas importante den e LTU nobo di Gobierno!

Directora di DIMAS: Sra Kathy Ruiz-Paskel ta invita

DIASABRA benidero pa 10 or di mainta e programa Impacto lo tin como invitada, sra Kathy Paskel-Ruiz. Durante 1 ora lo intercambia cu e Directora di DIMAS riba e cambionan den e LTU cual a wordo anuncia e siman aki.
E.o. lo duna informacion riba e condicionnan nobo pa cu permiso di trabou y estadia.

E modelo Suizo di 3 aña cu no ta conta mas. Permiso pa ciudadanonan di Reino Hulandes cu kier biba y traha aki y e condicionnan adapta pa por busca un persona pa trabounan domestico, esta un living maid.
Un invitacion pa sintonisa Impacto diasabra awor pa 10 or na Radio Blizz 101.7 y alabes ta invita oyentenan cu kier duna nan contribucion, sugerencia y preguntanan e posibilidad pa medio di facebook (wall di impactoaruba), email: impacto@blizz.aw, message (560-5959) of 585-1017.
Impacto ta wordo presenta pa Marlon Werleman y Eddie Berg.

Entrega mantenemento di restauracion di edificio monumental na Weststraat

NA aña 2000 e edificio monumental aki a wordo muda di Caya Betico Croes pa Weststraat na unda el a wordo restaura completamente. Den boca di pueblo a duna e edificio aki varios nomber y tabata conoci como ex Aruba Bank huisje, Casita Geel, ex Museo Numismatico. Actualmente e ta bashi pa por a haci un mantenemento grandi pa asina conserva su restauracion. Despues di un destaho na october 2010 e compania Albo Aruba N.V a gana esaki. E edificio monumental aki ta di Fundacion Fondo di Monumento (Stichting Monumentenfonds) cu a acerca Oficina di Monumento (Monumentenbureau) pa prepara y guia e proyecto completo. Fundacion Fondo di Monumento ta e organo financiero di nos cuido di monumento y Oficina di Monumento ta e organo tecnico y alabes encarga cu tur asunto general di e cuido di monumento. Oficina di Monumento a prepara tur mapanan y descripcion su mes y a haci e supervision y coordinacion di e proyecto. Riba 10 di januari 2011 a start cu e trabao cu mester a wordo finalisa den 120 dia. Riba 28 di april 2011 a entrega e proyecto y mester remarca cu e proyecto a wordo entrega prome cu fecha stipula cu lo mester tabata 7 di juli 2011. Albo a haci e trabao den 70 dia mas e dianan di awasero. E trabao di mantenemento tabata encera drecha tur muraya y verf cu cement di hoogoven y cu verf basta costoso, drecha bentana y portanan, drecha dak, verf cura cu su heki cambia airco, etc., etc. E trabao di mantenemento a costa banda di Afl. 312.000,= cu a wordo financia dor di Fundacion Fondo di monumento cu ta alabes doño di e edificio.
Director di Oficina di Monumento, Sra. Ing. Yvonne Webb-Kock a keda masha contento cu tur trabao realisa y kier a gradici Albo Aruba N.V pa e bon trabao y specialmente Sr. Anno Postma, proyectleider y Sr. Cesar Geerman, hoofuitvoerder y Sr. Marco Dañe, werkvoorbereider, conhuntamente cu nan team dinamico di Albo Aruba N.V y nan sub-contratistanan.. Alabes Sra. Webb-Kock kier a gradici Sra. Daphne Every, restauratie-architect y alabes director suplente di Oficina di Monumento, Sr. Victor Tromp, restauratie-technicus y demas personal di Oficina di Monumento pa e trabao di prepara y supervisa y guia e proyecto.

Despues di haci e ultimo inspeccion di e mantenemento, Albo Aruba N.V a entrega e yabinan na Oficina di Monumento. E mesun dia Oficina di Monumento a entrega e yabinan na Sr. Lewis van Romondt, director di e Fundacion Fondo di Monumento. E directiva di Fundacion Fondo di Monumento mester bay dicidi den futuro cercano ken lo bay ubica den e edificio monumental aki. Un edificio monumental cu hopi balor pa nos herencia ta bek den su gloria y ta un joya monumental atrobe!





RBTT Bank Aruba N.V. cu donacion pa Special Olympics Aruba





RECIENTEMENTE RBTT Bank a duna sosten na e Fundacion Special Olympics Aruba pa asina e grupo di atletanan special por bay competi na e Olimpiada cu lo tuma luga e aña aki na Grecia den luna di juni 2011.

RBTT Bank, manera ta conoci, a organisa un evento di prestamo personal cu yama Plinko Night y en conexion cu evento aki, RBTT a scoge pa duna aporte na e fundacion aki.

RBTT ta contento di por yuda e fundacion cu ta haci un tremendo trabou den e guia di e muchanan special aki den e mundo di deporte y tambe riba conscientisacion di e comunidad .

Nan kier a manda un biaha mas palabranan di exito na tur e atletanan y ta desea nan tur cos

bon na Grecia. Riba e potretnan adhunto por mira Sra. Edna Farro, President & Country Head, hunto cu e atletanan y representantenan di Fundacion Special Olympics Aruba.

Directie Arbeid & Onderzoek

Directie Arbeid en Onderzoek seccion JOBCENTER ta anuncia e siguiente vacaturanan:
13 mei 2011 t/m 20 mei 2011

NR.	Funcion	Compania	
723	Helper, Construction	V.L. Construction & Services	Afl 1,600.00
724	Metselaar	V.L. Construction & Services	Afl 1,800.00
725	Schoonmaakster	V.L. Construction & Services	Afl 1,600.00
726	Kapper/kapster	Silk Cut (Sapphire Beauty Salon)	Afl 1,542.90
727	Kok	Pension Antillana	Afl 1,600.00
728	Slager	Tai Li Wah Minimarket	Afl 1,650.00
729	Marmer Technicus	Win Tung Homecenter N.V.	Afl 1,650.00
730	Slager	Wan Tu 2 Super Center	Afl 1,600.00
731	Cook, Grill	La Granja	Afl 1,600.00
732	Kokhulp	La Granja	Afl 1,542.90
733	Metselaar	W.C.C. (Welding Constr. Co)	Afl 1,542.90
734	Schoonmaakster	Gasparito Restaurant	Afl 1,542.90
735	Kok	Well Done Snack Truck	Afl 1,700.00
736	Kok	Well Done Snack Truck	Afl 1,700.00
737	Slager	Cheng Xing Supermarket	Afl 1,550.00
738	Magazijnmeester	Huan Zhang Supermarket	Afl 1,550.00
739	Tuinman	Bashaka Services	Afl 1,545.00
740	Houseman	Bashaka Services	Afl 1,545.00
741	Food & Beverage Director	Allegro Management N.V.	Afl 7,500.00
742	Kok	Bo Wah Restaurant	Afl 1,542.90
743	Merchandiser	Dianleri	Afl 2,500.00
744	Magazijn bediende	Hong Fa Supermarket	Afl 1,542.90
745	Tuinman	Arubian Garden N.V.	Afl 1,700.00
746	Schoonmaakster	Gem Stones International	Afl 1,542.90
747	Kapper	El Bory Barbershop	Afl 1,542.90
748	Pizza Maker	Domino's Pizza	Afl 1,650.00
749	Bloemist	Creatu	Afl 1,800.00
750	Slager	New Food Center N.V.	Afl 1,542.90
751	Verpakker	Flatstone Supermarket	Afl 1,542.90
752	Snuba Guides	Unique Sports of Aruba N.V.	Afl 11.50 p/u
753	Dive Master	Unique Sports of Aruba N.V.	Afl 11.00 p/u
754	Dive Instructor	Unique Sports of Aruba N.V.	Afl 12.50 p/u

NR.	FUNCION	COMPANIA	SALARIO
755	Boat Captain	Unique Sports of Aruba	Afl 11.00 p/u
756	Onderhoudsman	Aruba Joe's N.V.	Afl 1,542.90
757	Manager, Retail Trade/Store	Aruba Renaissance Resorts	Afl 6,500.00
758	Manager, IT	Gamma Research N.V.	Afl 7,000.00
759	Bewakers	Safety and Response Security	Afl 1,542.90
760	Uitwonende Dienstbode	Prive	Afl 1,542.90
761	Kitchen Attendant	Burger King	Afl 1,545.00
762	Onderhoudsman	Bashaka Services	Afl 1,600.00
763	Schoonmaakster	Bashaka Services	Afl 1,545.00
764	Room Attendant	Bashaka Services	Afl 1,545.00
765	Counterbediende	Quiznos (Premium Subs Aruba)	Afl 1,542.90
766	Fabricator	Oduber Contractor N.V.	Afl 17.50 p/u
767	Safety Manager	Oduber Contractor N.V.	Afl 39.00 p/u
768	QA/QC Manager	Oduber Contractor N.V.	Afl 39.00 p/u
769	QA/QC Inspector	Oduber Contractor N.V.	Afl 33.50 p/u
770	Rotating Technician	Star Enterprises N.V.	Afl 21.50 p/u
771	Steeplejack Project Manager	Star Enterprises N.V.	Afl 25.00 p/u
772	Crane Eng. Technician & Inspect	Star Enterprises N.V.	Afl 30.00 p/u
773	Steeplejack Site Supervisor	Star Enterprises N.V.	Afl 20.00 p/u
774	Steeplejack Journeyman(Arbeider)	Star Enterprises N.V.	Afl 15.00 p/u
775	Assistant Front Desk Manager	Riu Palace Aruba	Afl 1,879.75
776	Kok	Kowloon Restaurant	Afl 1,929.20
777	Kok	Ban Banbancafe	Afl 1,750.00
778	Sous Chef	Screaming Eagle Restaurant	Afl 2,500.00
779	Acrobaat	Ritmo Cubano	Afl 1,542.90
780	Danser	Ritmo Cubano	Afl 1,542.90
781	Schilder	Eljo Development N.V.	Afl 14.00 p/u
782	Scaffold Builder	AVCES	Afl 15.00 p/u
783	Schoonmaakster	Tai Lie Wah Minimarket	Afl 1,542.90
784	Onderhoudsman	Tai Lie Wah Minimarket	Afl 1,542.90
0-26	Sales Person	Tee Company	Afl 1,550.00

Si bo persona ta interesa, pasa libremente na Departamento di Labor (L.G. Smith Blvd # 134 of Pos Chiquito # 100-A na Telefoon: 5842073) cu bo Cedula of Uittreksel di Bevolkingssregister (Afl. 5,00) hunto cu un identificashon cu potret, sea Paspoort of Rijbewijs , di dialuna pa diabierna di 8:00-11:00 . Mester trece bo CV y/of kopia di diploma y/of certificadonan y/of carta di recommendacion di Donjo di trabow.

Atencion! **: si a caso bo persona bay aplica directamente serca e donjo di trabou (esaki kiermen sin intermediacion di Jobcenter), por fabor pone nos na altura pa medio di un carta incluyendo CV na cual compania bo persona a bay sollicita. E carta aki por djis worde entrega na balie. Na e manera aki toch nos por intermedia entre bo persona y e donjo di trabou.**

Ehecutivonan di Aruba Tourism Authority di bishita na Europa

Cu e meta pa reuni cu socionan den turismo







E mercado di Europa ta un mercado importante pa Aruba. E mercado a mira un crecemento di 1.4% di bishitante na aña 2010 y a conoce un crecemento di 13.2% den e prome lunanan di 2011. Siman pasa un delegacion di ATA, consistiendo di Sra. Ronella Tjin Asjoe – Croes y Sra. Sanju Luidens – Daryanani, CEO y CMO di ATA, a biaha pa Europa pa asina aki topa cu esnan encarga na ATA Europa pa promove Aruba y tambe partnernan. E obhetivo tawata pa discuti e progreso di e independisacion, revisa e cambionan y plan di accion pa resto di 2011 y pa defini strategia pa cu 2012, mirando cu plannan y presupuesto mester ta cla pa September 2011.

A probecha di e biahe aki pa topa cu diferente 'tour operators' manera TC/Neckermann, OAD, TUI, Kras, Thomas Cook y KLM. Ehecutivonan di ATA tambe a reuni cu INDIE, kende ta e agencia di publicidad nobo pa Aruba pa comparti ideanan y pa discuti strategia y e modus operandi pa cu Aruba. E agencianan di relacion publico cu ta representa Aruba na Hulanda, Inglatera, y Alemania a haya oportunidad di presenta nan resultadonan di 2010 y plannan pa cu e resto di aña y pensamentonan pa 2012.

Europa

Na aña 2010 Europa a representa 8.5% di e total di bishitantenan pa nos isla. For di esaki Hulanda ta representa 57%, Inglatera 21%, Suisa 8%, Alemania 5%, y Italia 4% cual ta representa e mercado nan principal pa Aruba for di Europa. Den e ultimo 10 añanan Aruba a experencia cambionan den servicio aereo for di Europa. Aworaki Aruba ta ricibi diferente aerolinea manera KLM, Martinair, y Arkefly caminda cu antes e continente aki tawata wordo representa solamente pa KLM. Awendia Aruba ta ricibi servicio nan di charters for di diferente pais manera entre otro Suisa, Inglatera y Italia. Den temporada di 'winter' for di Scandinavia, den 'zomer' for di Inglatera, y henter aña uno for di Italia. E disponibilidad di servicio aereo for di Europa ta continua di ta un factor grandi pa cu e cantidad di bishitante cu nos ta haya for di Europa. Aunke e mercado aki no tur ora ta huesped na hotel ta importante pa menciona cu nan ta keda pa un periodo largo na Aruba y asina contribui positivamente na ingreso pa nos isla.

Inglatera

E delegacion di ATA Aruba conhuntamente cu Area Director di ATA Europa, Sr. Tirso Tromp, a biaha pa Inglatera pa un dia pa encontra cu e compania cu ta representa Aruba den e mercado aki. E representante di Saltmarsh Partnership a duna un resumen pa loke ta trata e mercado. Apesar di papia di nan resultado y plannan a enfoca ariba e mercadeo cu actualmente ta tumando luga na Inglatera. Un di nan ta un campaña cu a re-inicia na comienso di e luna aki cu yama 'Arooohuba – The Caribbean island with the Ooh factor'. A uza 75 taxi na London y 50 na Manchester pa imprimi e poster di e campaña aki ariba dje y mester bisa cu esaki ta haciendo un impacto masha grandi mes. London y Manchester ta e dos destinacionnan di mas importante pa Aruba caminda cu tin vuelo directo pa nos isla. E campaña aki lo tin un duracion di 2 luna. E mesun tipo di poster aki lo wordo uza periodicamente durante aña ariba e famoso busnan 'double dekker' como tambe den e metronan di London. Representante di Saltmarsh a duna e bishita aki un toke personal door di asegura cu un di e taxinan cu ta participa na e campaña aki busca e delegacion na Aeropuerto di London. Ariba e potret por wak esaki.

Delegacion di Aruba a regresa sumamente positivo y a keda satisfecho cu e biahe aki unda a encontra un team na ATA unda a haci diferente cambio como parti di e reorganisacion . E team, cu ta hopi motiva y positivo di ta trahando pa promove Aruba na Europa. E biahe aki tawata di suma importancia pa asina sigui desaroya Aruba na un manera positivo.

Parlamentario Evelyn Wever-Croes (MEP) cu proposicion

Sugerencia con pa suavisa e peso di awa y coriente

Den reunion publico di Parlamento, Parlamentario Evelyn Wever-Croes (MEP) a trece diferente sugerencia dilanti con por suavisa e peso di awa y coriente pa uso domestico.

1.Baha gastonan operacional di WEB, Elmar y Utilities

Mirando e efecto cu e gastonan di e companianan tin riba e prijs di awa y coriente, ta bon pa haci un intento pa baha gastonan. Aki e Parlamentario di MEP a referi na salario y bonusnan di gerencia den companianan di utilidad, pero tambe gastonan inecesario, manera e hecho cu Elmar a busca un compania pa haci mercadeo na mes momento cu a tuma un persona fulltime den servicio pa haci mercadeo. Mr. Evelyn Wever Croes a referi tambe na publicacionnan den corant cu ta denuncia cu Elmar a paga pa periodistanan biaha cu Gobierno. Tur e gastonan aki mester wordo baha, y asina sigur e prijs di awa y coriente por baha.

Den esaki tambe e Parlamentario a sugeri pa introduci e "Balkenende Norm", esta cu funcionarionan den funcionnan publico no por gana mas cu un Minister Presidente.



DIRECTIE ECONOMISCHE ZAKEN HANDEL EN INDUSTRIE

MAXIMUMPRIJZEN

Ingevolge ministeriele regeling zijn de volgende maximumprijzen vastgesteld ingaande: 21 mei 2011

Artikel/Merk	Inhoud	Hoogst toelaatbare prijs aan de kleinhandel (Afl)	Hoogst toelaatbare prijs aan de consument (Afl)
a.Thee:			
CROWN -black tea, bags	12/50-2 gr.	79,24	7,64
	8/100-2 gr.	100,78	14,58
b. Koffie:			
FOLGERS -inst. Decaf.	12/2 oz.	44,52	4,29
	12/4 oz.	81,56	7,87
	12/8 oz.	117,71	11,35
-inst. regular	12/2 oz.	43,08	4,15
	12/4 oz.	71,93	6,94
	12/12 oz.	146,93	14,17
-french roast	12/10,3 oz.	83,90	8,09
-ground black silk	12/10,3 oz.	83,09	8,09
-colombian, ground	12/10,3 oz.	95,59	9,22
STO. DOMINGO			
-decaf. Roast, ground vac.packed	12/10 oz.	103,05	9,94
-roasted ground	20/0,5 lb.	62,86	3,64
-roasted coffee beans	16/1 lb.	113,35	8,20
-roasted ground coffee	16/1 lb.	97,89	7,08
-roasted ground vac. packed	20/8,8 oz.	82,44	4,77
	12/10 oz.	62,34	6,01
c. Babyvoeding:			
FRIESCHE VLAG-friesche vlag 1	12/900 gr.	190,87	19,22
-friesche vlag 2	12/900 gr.	187,71	18,90
-friesche vlag 3	12/900 gr.	181,84	18,31
-friesche vlag 4	12/900 gr.	173,04	17,42
SIMILAC -advance	6/12,4 oz.	69,46	13,99
	6/32,2 oz.	118,93	23,95
-sensitive powder	6/12,6 oz.	70,08	14,11
d. Eetbare olie:			
CRISCO -original spray	12/6 oz.	43,19	4,02
e. Milkpoeder:			
FRIESCHE VLAG			
-instant whole milk	24/400 gr.	174,50	8,12
	12/900 gr.	180,92	16,84
	6/1800 gr.	173,04	32,21
	6/2500 gr.	217,04	40,40
GREENLAND			
- instant whole milk	12/1000 gr.	184,77	17,20
f. Vloeibarekoffiemelk:			
FRIESCHE VLAG			
-evaporated, 8% fat	96/170 gr.	85,05	1,03
-evap. Low fat 4% fat	48/410 gr.	89,45	2,16
-evaporated, 8% fat	48/410 gr.	85,05	2,05

N.B.: Eventuele klachten gelieve telefoon 5821181 toestel no. 251 op te bellen.
Eerstvolgende publicatie geschiedt op 4 juni 2011. Prijsverhogingen dienen schriftelijk aangevraagd te worden vóór 27 mei 2011.

2. Ganashi di e compania

Mirando cu Gobierno a duna di conoce di lo no haci uso di e ganashi di e companianan aki, ta na su lugar pa Gobierno haci un re-calculacion di e gastonan, y baha e prijs y parti e ganashi cu nos pueblo.

3. Areglo social

Mirando e problemanan grandi cu nos famianan ta pasa aden, cu dificilmente por paga tur debe na fin di luna, e Parlamentario a pidi pa Elmar tambe bin cu un areglo social pa yuda famianan cu no por paga nan recibo na fin di luna.

4. Panelnan solar y molina di biento

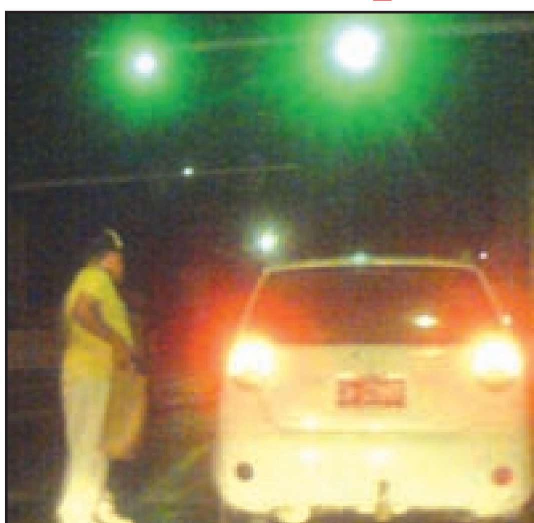
E futuro di energia ta energia limpi, manera energia di solo y biento. Evelyn Wever-Croes a boga pa Gobierno stimula y subsidia hogarnan pa tur por haci uso di panelnan solar of molina di biento. E Parlamentario a sugeri pa Gobierno subsidia uso domestico di e energia limpi aki. P'esaki a entrega un mocion.

5. Freeze prijs di awa y coriente

Segun Parlamentario Wever-Croes, e aumento drastico di e prijs di awa y coriente, ta crea un situación asina serio cu e ta causa pánico den nos hogarnan. "Mirando e tendencia aki, mi a propone pa Gobierno baha e prijs di awa y coriente te n'e nivel cu e tabatin dia prome di november 2009, y FREEZE e prijs di awa y coriente pa uso domestico y pa instancianan caricativo pa un aña. Esey pa evita cu famianan ta wordo confronta cu aumentonan drástico di prijs.

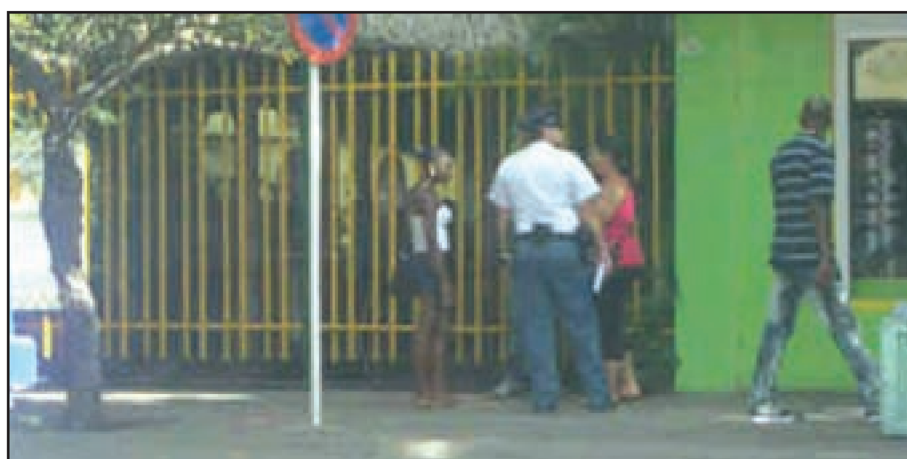
Minister Mike de Meza ainda mester duna su comentarionan riba e proposicionnan aki. Esakinan sigur ta bon sugerencianan cu a bin dilanti p'e Parlamentario aki, ohala Gobierno por tuma esakinan na serio p'asina alivia e peso grandi di awa y coriente.

Automobilistanan mester ta atento riba caminda unda nan para



SITUACION awendia ta hopi preta y esaki ta un di e motibonan mas pisa cual ta pone criminalidad subi exageradamente. Pero ta keda na nos mes con nos ta proteha nos mes pa cu esaki. Un punto importante ta pa semper keda alerto tur ora te hasta ora para na cruzadanan, haci esaki pa evita di bira e siguiente victima di atraco.

Polis a bay para un pelea na final di Caya grandi



DIABIERNA atardi a drenta informe di un pelea den caya Betico Croes banda di Burger King, a dirigi polis na e sitio. Na yegada a bin resulta cu aki ta trata di un pelea entre hobennan, polis a separa nan for di otro y asina scualnan pa trece trankilidad bek den caya.

Accidente na e crusada Kamerlingh Onnestraat y Edisonstraat



TA hopi chauffeur ta comete e mesun eror y ta keda sin duna preferencia esaki como consecuencia ta causa accidente. Esey ta locual cu a sosode tambe diahuebs atardi ora cu un auto a sali dilanti di e otro cu tabata bini di nort. Afortunadamente ningun hende a resulta herida.

Chauffeur no a regula velocidad y dal tras di otro auto



DIAHUEBS mainta a drenta informe di un accidente poco pabao di Piet den Prof. Lorentzstraat, a dirigi polis na e sitio. Na yegada a bin constata cu banda di e crusada di Weststraat un chauffeur no a regula su velocidad y ni a mantene distancia a bay dal tras di e auto su dilanti, afortunadamente ningun hende a resulta herida.

Quota International Of Aruba

Tremendo Picnic-Dansant pa recauda fondo pa yuda nos comunidad



DURANTE un conferencia di Prensa na Cooks Restaurant, e organisacion Quota International of Aruba a duna mas informacion tocante nan organisacion y nan evento anual di recaudacion di fondo. Presidente Rina Gonzalez a informa cu entrante prome di mei Quota Aruba tin un directiva nobo, y cu su persona a dicidi di tuma e posicion di presidente pa un aña mas y e miembronan a sostene den esaki.

Demas miembronan di directiva ta Sra. Vivian Wever, vice-presidente, Sra. Mirjam Auwera-Jansen, secretaria, Sra. Natasha Davelaar-Jansen, tesorera, Sra. Ivy Simon-Hernandez, director di servicio, Sra. Ludmilla Buckley-Arends, director di desaroyo y crecemento, Sra. Muzaninn Wever, director di asuntonan huridico.

Sra. Gonzalez a splica cu Quota Aruba ta un organisacion di servicio y ta forma parti di un organisacion internacional cu sede na Washington DC. E organisacion ta dirigi tur esfuerso na mehora calidad di bida di esnan menos fortuna den nos comunidad, specialmente esnan cu problema di oido y habla y muchanan y hendenan muhe den dificultad. Nan ta dedica nan mes na diferente area nan di servicio y na diferente manera.

"Tur aña nos ta traha un programa di servicio pa'sina duna un man mas tanto cu nos por na proyectonan di caridad. Tambe nos ta dedica atencion special na nos muchanan di Scol Scucha Nos y verwen nan por ehempel pa Pasco, of cualkier otro ocasion. E evento mas grandi ta ora un biaha pa aña nos distribui tur e fondonan cu nos a acumula durante e aña. Nos ta haci donacionnan na mas cu 20 instancia social y caritativo pa yuda nan pa sigui haci e bon trabou cu nan ta haciendo", Segun Sra. Gonzalez.

Quota Aruba ta bay cumpli 25 aña di existencia otro aña y den e añanan aki ta hopi bida nan a purba mehora.

"E aña aki nos kier surpasa e logro di añanan anterior. No ta un secreto cu tin hopi necesidad den nos comunidad, y nos kier yuda den esey. Pa por haci tur esaki nos mester di fondo y un biaha pa aña nos ta organisa un evento anual di fundraising", segun Sra. Gonzalez.

Sra. Gladys Kock a duna mas informacion tocante e evento pa recauda fondo. "Aña pasa nos a organisa "Pic Dansant" caminda nos a treat nos invitadonan na un picnic tipico Arubiano, estilo di antes, cu cuminda Crioyo y musica bailabel. E aña aki nos ta ripiti e picnic, den picnic dasant 2", segun Sra. Kock.

E picnic-dasant II lo tuma luga diadomingo 12 juni 2011 na Renaissance Conference Center di 12'or merdia te 5'or di atardi. Musica lo ta den man di Badu y Rincon Boyz. Lo tin cuminda tipico Arubiano, cu ta inclui den e prijs, mescos cu un welcome drink, cu tambe ta inclui den e prijs.

"E aña aki nos ta invita nos invitadonan pa bin bisti na forma di picnic di antes. No ta necesario pa bisti asina, esaki ta opcional pa tur hende", segun Sra. Kock.

Prijs pa persona ta Afl 150,- y lo tin doorprizes tambe. Esaki ta un bon regalo tambe pa Dia di tata cu ta un siman despues.

"Mi ta extende un invitacion na nos comunidad en general y comercio specialmente pa yuda Quota sigui traha pa yuda nos comunidad. Esaki ta un manera excelente pa cada persona aporta na mehoracion di bida di esnan menos fortuna den nos comunidad y na mes momento pasa un rato agradabel den un ambiente ameno y agradabel", segun Sra. Kock.

Macuto di Compras

Cu e "*Macuto di compras*" nos ta presenta prijs di algun producto popular den supermercadonan di Aruba. E observacion di prijsnan a tuma lugar durante 17 di mei 2011, **den districto di Noord** . Den comparacion di prijsnan no ta tene cuenta cu calidad di e productonan cu por varia entre supermercadonan. Nota: e prijs di mas barata pa cada producto ta accentua na color.

Producto	Cont.	Supermarket/ Minimarket									
		Fung's	Lin Golden Buddha	Hong Yeng	Huan Zhan	Kong Fui	Sunny	Tin Wei	Uni Casa	Wei Ming	Yin Lu
		Noord	Noord	Noord	Noord	Noord	Noord	Noord	Noord	Noord	Noord
		BBO incl.	BBO incl.	BBO incl.	BBO incl.	BBO incl.	BBO incl.	BBO incl.	BBO incl.	BBO incl.	BBO incl.
Keshi - jong	kg.	16,95	-	-	14,88	16,95	-	15,99	21,00	16,85	19,95
Cream cheese - Philadelphia	8 oz.	5,09	5,25	5,25	4,79	4,75	4,95	4,95	-	4,75	-
Berliner- leverworst	kg.	20,50	22,50	-	20,99	24,50	-	-	-	-	-
Garlic margarine- Lactantia	250 gr.	4,25	3,99	3,95	-	3,64	3,80	3,99	4,35	3,60	-
Spaghetti sauce- del Monte	26,5 oz.	3,99	-	3,95	3,90	-	-	3,70	-	3,85	4,09
Mayonnaise - Kraft	15 fl. oz.	5,65	-	-	5,28	5,25	5,75	5,40	5,94	5,40	4,39
Soy Sauce- La Choy	5 oz.	-	2,50	2,45	-	2,25	-	3,80	2,42	2,30	-
Salsa picante original- Tabasco	60 ml.	-	-	-	-	3,99	-	3,60	4,30	3,60	3,79
Adobo -Goya	8 oz.	-	2,55	-	2,12	-	-	2,10	2,15	2,05	-
Mosterd classic yellow, squeeze- French's	8 oz.	3,38	3,45		3,17	-	-	3,25	-	3,25	3,59
sperziebonen- Hak	340 gr.	2,95	2,99	3,10	2,92	2,75	-	2,85	-	2,70	2,35
Pasta de tomate- La constancia	8.7 oz.	2,15	2,25	2,25	2,10	-	2,15	-	2,25	-	-
Champignons - Lutece, sliced	280 gr.	3,39	-	-	-	3,25	3,80	-	3,67	3,30	4,40
Olives- Roland, stuffed with pimientos	7 oz.	4,09	4,28	4,05	3,92	3,30	-	3,99	3,37	3,93	4,39
Sardines- Roland, in tomatoe sauce	15 oz.	3,35	3,50	3,35	3,22	3,25	3,15	3,20	3,38	3,29	3,45
Pink Salmon- Bumble Bee	212 gr.	-	-	-		4,06	-	3,95	5,27	-	4,29
Sardines- Brunswick	106 gr.	2,08	2,25	2,10	2,09	1,93	2,05	1,99	2,12	2,03	-
Tuna fish in water- Chicken of the sea	5 oz.	-	2,00	1,95	1,75	-	1,90	2,70	-	1,85	-
Tuna fish- ROLAND, *light tuna chuncks in oil*	6 oz.	2,39	2,50	2,35	-	2,25	2,25	2,25	2,45	2,30	2,99
White crab meat- Roland	6 oz.	5,59	-	5,50	5,14	5,34	-	-	5,68	5,70	-
Crabmeat -Consul	6 oz.	4,95	4,99	4,95	4,50	4,69	3,90	4,95	5,00	4,80	4,99
Gatorade	20 oz.	2,39	2,25	2,25	2,09	1,90	2,28	2,15	2,35	2,05	2,50
Water - Vitamin Water	20 oz.	2,65	2,70	-	2,55	-	-	-	2,70	2,50	2,75
Malta- Vita malt	330 ml.	2,05	2,25	2,25	1,89	-	2,00	1,95	1,95	1,95	-
Malta- Maltin polar	355 ml.	1,75	1,50	1,25	1,25	1,15	1,40	1,25	-	1,15	1,25
Mix for iced tea- Nestea	22,5 oz.	8,99	9,35	8,95	8,82	-	8,55	8,70	8,55	7,43	8,79
Instant mix- Tang	18oz.	6,35	7,50	6,25	6,19	5,71	7,25	6,50	7,48	6,45	7,68
Energy drink- Red bull	20 oz.	3,38	2,99	3,25	2,90	2,80	3,00	2,89	3,35	2,88	3,50
Coca Cola- Soft drink	2 liter	4,95	4,99	4,95	4,58	4,50	5,00	4,85	5,00	4,75	5,25



Fraccion di MEP cu mocion

Pa stimula uzo di energia limpi: biento y solo

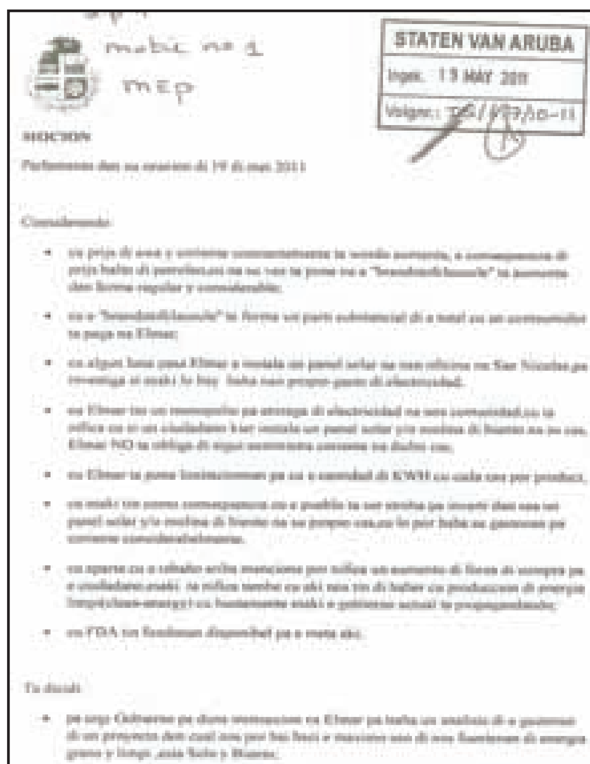
DEN reunion publico di Parlamento di dia 19 di mei ultimo, Parlamentario Evelyn Wever-Croes a entrega un mocion den nomber di Partido MEP.

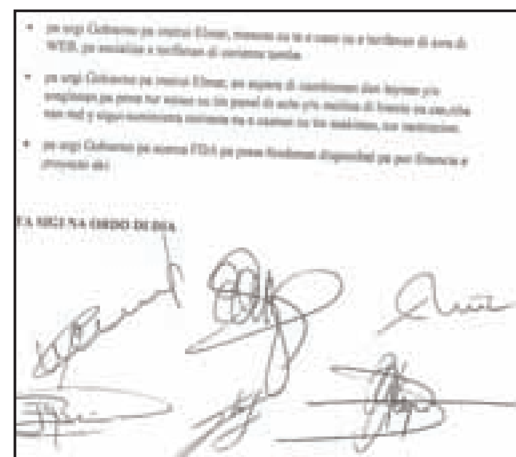
E motibo pa e mocion ta debi cu prijs di awa y coriente constantemente ta wordo aumenta, a consecuencia di prijs halto di petroleo,cu na su bes ta pone cu e "brandstofclausule" ta aumenta den forma regular y considerabel. Ta asina cu e "brandstofclausule" ta forma un parti substancial di e total cu un consumidor ta paga na Elmar.

Algun luna pasa Elmar a instala un panel solar na nan oficina na San Nicolas, pa investiga si esaki lo bay baha nan propio gasto di electricidad. Elmar tin un monopolio pa entrega di electricidad na nos comunidad,cu ta nifica cu si un ciudadano kier instala un panel solar y/o molina di biento na su cas, Elmar NO ta obliga di sigui suministra coriente na dicho cas. Elmar actualmente ta pone limitacionnan pa cu e cantidad di KWH cu cada cas por produci, y esaki tin como consecuencia cu e pueblo ta ser stroba pa inverti den sea un panel solar y/o molina di biento na su propio cas, cu lo por baha su gastonan pa coriente considerablemente.

Aparte cu e rebaho aki ta nifica un aumento di forsa di compra pa e ciudadano,esaki ta nifica tambe cu aki nos tin di haber cu produccion di energia limpi ("clean-energy") y esaki ta pas den e linea di maneho di e gobierno actual. FDA tin fondonan disponibel pa e meta aki.

Ta pa e motibo aki Fraccion di MEP a entrega un mocion pa urgi Gobierno pa duna instruccion na Elmar pa traha un analisis di e gastonan di un proyecto den cual nos por bay haci e maximo uzo di nos fuentenan di energia gratis y limpi, esta solo y biento. Tambe pa urgi Gobierno pa instrui Elmar, en espera di cambionan den leynan y/o areglonan, pa pone tur esnan





cu tin panel di solo y/o molina di biento na cas, riba nan red y sigui suministra coriente na e casnan cu tin esakinan, sin restriccion, y pa urgi Gobierno pa acerca FDA pa pone fondonan disponibel pa por financia e proyecto aki.

Por ultimo Fraccion di MEP a urgi Gobierno tambe pa instrui Elmar, mescos cu ta e caso cu e tarifanan di awa di WEB, pa socialisa e tarifanan di coriente tambe.

E reunion a wordo posponi despues di prome tanda, pa mas o menos 7.30 p.m. y lo continua probablemente otro siman. E mocion aki sigur lo yuda baha gastonan di awa y coriente, en todo caso riba termino mas largo. Ta di spera cu demas fraccionnan den Parlamento por

Segun MEP

Melvin Tromp ta sigui gaña: e SI ta bay kita e BBO!?!

8216 **Belasting op bedrijfsomzetten**
De Belasting op bedrijfsomzetten wordt geraamd op grond van de Landsverordening belasting op bedrijfsomzetten (BBO) (AB 2006 no. 83). Per 1 januari 2010 is het heffingspercentage BBO gehalveerd tot 1,5%, waardoor Afl. 84.000.000 wordt verwacht over 2011 te ontvangen. In de begroting 2010 waren de opbrengsten voortvloeiend uit de settlement agreement met Valero inzake de heffing van BBO op exporten van Valero opgenomen. Deze waren geraamd op Afl. 191.000.000.

DEN reunion publico den Parlamento Parlamentario di AVP Melvin Tromp ya algun biaha caba tras di otro ta lanta pa papia, pero ta papia yen di cos sin bisa nada, y sin pia ni cabes. Su forma bruto di papia, sin a studia e documentonan y e temanan al caso, ta hopi bergonsoso, specialmente pa tur e placa cu e ta gana. E ta un ehempel claro di e nivel abou cu tin den Parlamento, pero ni si bo paga un Hulandes miyones di florin bo no por cambia nivel di Melvin Tromp!

E tema di e reunion tawata aumento drastico di prijs di awa y coriente. E tema aki ta importante mirando e promesa falso di AVP den campaña cu nan lo baha awa y coriente, y mas aun despues di e promesa falso di Prome Minister Mike Eman luna pasa, cu lo elimina brandstofclausule den un aña.

E promesa aki tawata asina absurdo, cu vice prome minister, Mike de Mesa, mesora a sali pa contradeci su lider Mike Eman, bisando claramente cu brandstofclausule no por baha.

E pregunta a wordo haci varios biaha durante reunion: brandstofclausule ta bay baha SI of NO? Den e reunion aki parlamentario pa AVP Melvin Tromp, cu por cierto tawata pega den pasado atrobe manera semper, a dicidi di bisa cu tanto palabra cu e si ta bawi kita e BBO, e BBO ta bay wordo kita, segun Melvin Tromp. Ta con Melvin Tromp por haci un expresion asina mientras cu Minister Mike de Mesa na september aña pasa a declara caba cu e lo NO elimina e BBO? Como Parlamentario, e por a lesa claramente den e presupuesto 2011 cu gobierno ta mantene e BBO henter e aña aki, manera por mira den e copia adhunto. Y ta logico, pasobra gobierno ya caba no tin suficiente placa, corda pa caba di elimina e BBO!

Ta tristo con un persona cu a wordo poni den Parlamento pa representa pueblo, semper ta logra pone hende su cara na berguensa. Y e por a evita esey, si sikiera el a haci su huiswerk, pa loke pueblo ta page!

Prome Edicion di “High Heels Party” na Aruba den Sizzlers

DIASABRA dia 25 di juni awor lo tuma lugar e prome Edicion di “High Heels Party” den Sizzlers. Despues di ta biniendo Aruba pa mas di 6 aña caba, e promotor Peter Meevis ta conta cu e ta cana rond cu e idea aki pa introduci un concepto pa Horeca aki na Aruba.



“Mi a topa cu diferente persona cu a sostene mi kdea y a mira e potencial den dje y asina presenta e prome fiesta High Heels cu lo ta na Sizzlers, cuminsando pa 10 or di anochi. Sizzlers a cumpli cu tur requisito pa presenta un fiesta di e caliber aki.

E idea p’e concepto di fiesta aki a nace, pasobra mi ta mira hopi damas ta cana cu zapato halto y hasta na beach mi a mira esaki locual ta algo masha bunita pa mira”, segun splicacion di Peter Meevis.

Pues e idea pa yama e fiesta “High Heels”, caminda damanan bunita bista, riba zapato halto ta bin un fiesta naturalmente lo atrae e caballero tambe. Durante e fiesta, no solamente tin oportunidad pa baila bao tono di DJ Jamie, locual ta haci’e diferente ta cu e lo wordo acompaña pa un musico en bibo.

P’e prome edicion di “High Heels”, e organisador por conta cu presencia di Ruben “Scorpio” Garcia, kende lo t’e DJ invita p’e prome anochi, hibando tur hende bek den tempo di “Scorpio’s Disco”. Tambe lo tin presentacion y hopi sorpresa mas durante e anochi aki.

Lo tin entrada general y seccion VIP y hopi premio durante e anochi aki.

Peter Meevis di Creator International mes ta hopi aña activo na Europa den e mundo di evento cu artista internacional. E mes tabata DJ na Hulanda y Belgica pa mas di 22 aña. Pesey keda pendiente p’e fiesta aki cu lo ta dia 25 di juni awor.

MEP ta informa

Schedule di biahe di ministernan pa e fin di siman aki

Presupuesto pa biahe 2011

Minister	2010		2011	Diferencia Extra
Mike Eman	150,500	→	212,600	+62,100
Otmar Oduber	180,000	→	315,000	+135,000

Diahuebs, 19 di mei
Ministernan Mike Eman y Otmar Oduber ta biaha

Diabierna, 20 di mei
Ministernan Mike Eman y Otmar Oduber ta bolbe

Diasabra, 21 di mei
Ministernan Mike Eman y Benny Sevinger ta biaha

Dialuna 30 di mei
Ministernan Mike Eman y Benny Sevinger ta bolbe

E ministernan aki a presupuesta suficiente placa riba nan presupuesto pa nan por biaha di e forma aki. Minister Mike Eman a presupuesta 212 mil florin pa e biaha, cual ta 62 mil florin mas cu aña pasa. Probablemente e ta haya cu aña pasa cu el a biaha bay te Sur Africa pa mira e mundial, cu e no a biaha suficiente ainda, y e aña aki mester di MAS placa pa e biaha bay MAS leu ainda!
Otmar Oduber a presupuesta 315 mil florin, cual ta 135 mil mas cu aña pasa! En todo caso e mester biaha MAS leu ainda cu Mike Eman!
Y Minister Sevinger tin 42 mil florin presupuesta pa e por biaha den aña 2011. Pues placa tin, awor ta gasta so nan falta pa gaste! E unico pregunta cu ta keda ta si Mike Eman ta haya chance di baña y cambia paña na su cas, of ta den avion e ta baña y cambia paña? Cambio dimes!

Internacional

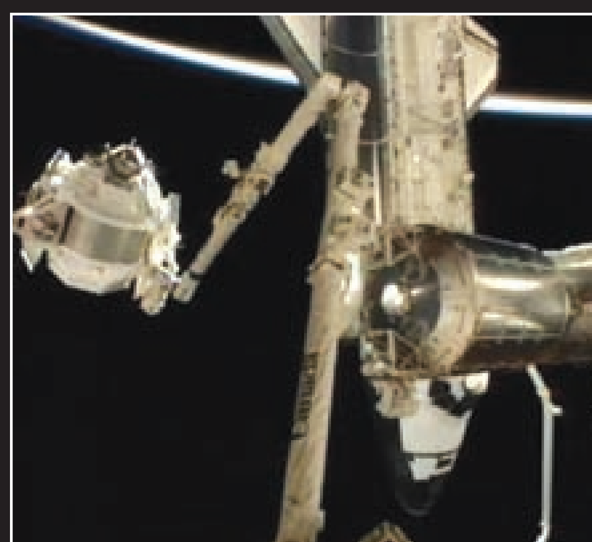
Endeavour ta yega stacion pa instala aparato di US$ 2.000 miyon



ASTRONAUTANAN a bordo di e Stacion Espacial Internacional ta prepara pa instala un detector di partícula di 2.000 miyon dolar pafo di e puesto orbital, despues cu Endeavour a yega diaranson ultimo den e penultimo misión di e flota di NASA.



E viahe di dos día di Endeavour pa e stacion a caba 6:14 am ora di Merca oriental mientras e nave a acopla, loke a trece e comandante di e shuttle, Mark Kelly, bek na e instalacion pa prome biaha desde juni 2008, su viahe anterior.



"TA bon p ata bek", Kelly a bisa. Endeavour a hiba un detector di partícula Spectrometro Magnetico Alpha, diseña pa analiza rayonan cosmico den buskeda di materia scur, antimateria y otro fenomenonan exotico cu no por ser detecta pa telescopnan comun.



KELLY a opera e controlnan di direccion di e nave cu cuidao pa ahusta Endeavour precisamente den e puerto di e modulo Harmony di e stacion. Despues di sigura su mes cu e seyonan entre ambos nave ta hermetico, Kelly y su cinco tripulantenan a sali di e shuttle y a uni na e tripulacion di e stacion pa cumnsa un bishita di 12 dia.



ALGUN particula di rayonan cosmico lo por ta clave pa creacion di universo. E spectometro, un proyecto multinacional cu ta involucra 600 físico di 16 país, incluyendo China y Taiwán, a wordo pega na exterior di e stacion diahuebs.



E tripulacion di Endeavour, cinco Mericano y un Italiano ta forma pa comandante di e nave, Mark Kelly, e piloto Gregory Johnson y cuater specialista: Andrew J. Feustel, Michael Fincke, Gregory Chamitoff y Roberto Vittori, e ultimo aki ta italiano.



UN di e principal tareanan di e mision aki tabata pa hiba y instala e spectrometro Alfa Magnético di 6.8 ton di peso, destina pa estudio di rayonan cosmico y e buskeda di e antimateria y e materia scur.

Kico lo ta e impacto real di e protestanan na Spaña?















E protestanan di Madrid a cuminsa plama pa otro ciudad. Spaña ta warda pa mira si e asina yama movimento 15M lo tin consecuencia politico mes ora inmediatas of si e ta disolve. Na dos dia prome cu eleccionnan municipal na Spaña, e campamento di manifestantenan na Puerta del Sol na Madrid no solamente no a disolve sino e'la plama pa otro caya y a replicado den otro ciudadnan.

Hunta Electoral a reitera e prohibicion di protesta desde mey anochi. Kico ta pasa despues? Comunidad Spaño ta puntra su mes si e asina yama movimento 15M lo tin consecuencia politico of si e lo desolve. "Ya e tin un consecuencia hopi fuerte pasobra e ta proba un rechazo amplio di varios sector contra gobernabilidad, asunto di gobierno, e clase politico. E inkietudnan por ta desconecta pero tin un sentimento comun di fastidio y pa avanza den democracia. Cu e rednan social e ciudadano ya no ta un suheto pasivo sino activo. Si e partidonan kier sigui tin legitimacion nan lo mester acerca mas na pueblo", sergun Javier Rivero, editorialista di e corant independiente Diagonal.

Obama ta duna su vision riba futuro Estado Palestino

DEN un buelta di política exterior di Merca pa cu e conflicto palestino-israeli, e mandatario a bisa cu cualkier negociacion mester ta basa riba e fronteranan di 1967. "Comunidad internacional ta cansa di un proceso sin fin cu nunca ta produci un resultado", Obama a bisa na BBC.

Pa prome biaha desde 2004 Merca parce di ta cambiando e regla di wega di e posicion di e país den e eterno negociacion di paz entre e palestino y israelinan.

Den un discurso riba e vision di gobierno Mericano pa loke ta cambionan na Medio Oriente presidente Barack Obama a bisa cu e "fronteranan di 1967" mester ta e "base pa e negociacion" pa establece un futuro Estado Palestino.

Durante por lo menos e ultimo diez añanan Washington, tradicional aliado di Israel, a respeta e maneho di construccion di barionan hudiu en teritorio Palestino.

Sin embargo, observadornan ta kere cu ora Obama bisa cu e base di negociacion mester ta e fronteranan di 1967 esey kier men cu pa prome biaha den hopi tempo Merca a dicidi di inclina mas pa e demanda Palestino cu su futuro estad mester sali di loke tabata existi prome cu e Guera di Seis Día. Un posicion cu pa hopi tempo a ser tuma den resolucionnan di Nacionnan Uni.

"Bon mira, loke Obama ta propone no ta nada otro na loke a bin ta ser proponi antes. Loke sí ta hala atencion ta cu e proposicion ta ser haci precisamente na e momento, un dia prome cu e reunion cu prome minister Israeli, Benjamin Netanyahu", según e internacionalista Elsa Cardozo, experto den Medio Oriente.

"E ta un manera di adelanta na e encuentro, di pone e condicion bao cual Merca ta reuni y insisti riba e necesidad pa yega na un acuerdo teritorial cu ta inclui reconocemento y respet mutuo, tanto di un estado Palestino den tur su teritorionan, como di e legitimidad di estado Israel den e terminonan aki".



Narcotraficantenan di Arizona ta usa top di sero y tecnología moderno pa evadi Patruya di Frontera



UN red di contrabanda di marihuana y di inmigrante cu tabata probecha di un reservacion indigeno di Arizona a wordo desmantela, autoridadnan a laga sa diahuebs ultimo.

E grupo, vincula na un cartel Mexicano di narcotraficante, tabata uza varios metodo pa introduci toneladanan di marihuana den Merca via e nacion indígeno Tohono O'Odham, zuidwest di Tucson, desde 2008, procurador general de Arizona Tom Horne a laga sa. E organizacion conecta cu e cartel di Sinaloa tambe tabata trece inmigrante ilegal y hiba placa y arma bek pa Merca.

Bintiun di 46 supuesto miembro di e organizacion dirigi pa un residente Mexicano a wordo aresta y ta enfrenta acusacion di contrabando, conspiracion, labamento di placa y otro acusacionnan estatal, Horne a bisa. Jesús Valencia Rodríguez, identifica como e hefe, lo ta profugo den México.

Desde 2008, mas cu 150 captura di droga cu un total di 12.700 kilos di marihuana a ser vincula cu e grupo. Autoridad tambe a confisca 41 arma destinada pa Valencia na México.

Horne a agrega cu e contrabandistanan ta uza ekipo di vigilancia moderno, manera verrekijker cu vision nocturno y radio, desde puestonan den top di sero, pa evadi agentenan di Patruya di Frontera.

E principal punto di entrada tabata un cruzada cu ta vincula e reservacionnan di e tribu na Mexico y Merca. Miembronan di e tribu ta cruza frontera libremente eynan. E contrabandistanan ta probecha di e cruzada San Miguel pa recluta miembronan di e nacion Tohono O'Odham pa introduci droga y ilegalnan den Merca, Horne a bisa. Algun di e acusadonan ta miembro di e tribu indígeno.

"E miembronan di e tribu mester por drenta y sali ya cu nan reservación ta na cada banda di e frontera", Horne a bisa. E reservacion su grandura ta di 11.000 kilometer cuadra.

Ehecutivonan di Aruba Tourism Authority a yama bonbini na Comite di Turismo di Parlamento





COMITE di Turismo di Parlamento recientemente a bishita Aruba Tourism Authority pa prome biaha na unda cu nan a wordo ricibi pa ehecutivonan di ATA & Presidente di Hunta di Comisario, Sr. Jossy Lacle. E encuentro aki tawata den un forma di introduccion na unda cu Sra. Ronella Tjin Asjoe-Croes, CEO, conhuntamente cu Sra. Sanju Luidens-Daryanani, CMO, y Sr. Dylan Calister, CFO, a duna un presentacion. Tambe tawata presente Sra. Zuleyma Frigerio, Manager HR & Change, y Sra. Melanie Evans-Kelly, Manager Strategy Planning & Research.

Durante e presentacion a comparti resultadonan pa cu 2011 y con esakinan ta compara cu e obhetivonan pa 2011. Tambe a elabora riba esfuersonan di mercadeo pa cu 2011 y a duna un resumen referente e parti financiero y organisatorio di e ATA nobo esta ATA Sui Generis.

Miembronan di e comite di turismo a haya e oportunidad di haci pregunta y comparti ideanan riba diferente aspecto di turismo. Nan a gradici ATA pa tur e informacion cu nan a obtene cu sigur ta hopi valioso pa nan trabou.

Ariba e potret por mira mas di e encuentro aki.

Serghio Jansen a gradua di Berklee College of Music

Ya caba el a presenta na Jazz Festival di London/Inglatera y Taiwan y ta grabando varios CD cu musiconan renombra



Serghio Jansen cu bandera di Aruba cu tabata colga den Agganis Arena unda e graduacion a tuma lugar



Serghio cu Chucho Valdez, Oscar Stagnaro, Ivan Jansen despues di e concierto dedica na Chucho y Bebo Valdez



RECIENTEMENTE, Serghio Jansen, a gradua di e conocido Berklee College of Music na Boston. Serghio Jansen a specialisa den "music performance" y e instrumento di jazz guitar, cu David Gilmore y Tim Miller (guitaristanan renombra) como su instructornan principal. Serghio Jansen a gana un "Outstanding Musicianship Award" di Berklee cu beca parcial pa atende Berklee.

Na Berklee Serghio Jansen ta wordo considera un top guitarista y como tal durante su estudio el a wordo escogi como guitarista principal den diferente orquesta y banda pa evento. Durante di ceremonianan prome di su mesun graduacion, Serghio Jansen a forma parti di e orquesta cu a interpreta musica di Chucho Valdez y tambe a acompaña Chucho cu dos tema. Serghio a forma parti di e eventonan mas importante di guitara na Berklee, "Jazz Guitar Night", "Rock Guitar Night" y e Latin Celebration Week.

Serghio Jansen a presenta cu varios artista cu a gana Grammy Award, manera Oscar Stagnaro (bahista), Alex Brown (pianista), Mark Walker (drummer) y ganador di Oscar Jorge Drexler, John Blackwell (drummer di Justin Timberlake) y hopi otro musico cu ta forma parti di bandanan di musiconan renombra. Tambe el a presenta den concierto cu ganador di Edison Award, pianista Randall Corsen, y cu e maestro guitarista Ivan Jansen den varios concierto. E ta guitarista riba CD di Human Equivalent, y ta grabando pa un CD di Joey Blake (vocalista di Bobby McFerrin).

Hunto cu e banda Human Equivalent, Serghio Jansen a presenta n'e London Jazz Festival, un jazz festival renombra mundialmente y mas grandi cu North Sea Jazz Festival y n'e Chiayi Festival di musica na Taiwan.

Tambe el a forma su mesun bandanan di jazz, jazz-fusion, y jazz-latin cu e studiantenan top di Berklee y a presenta na varios festival, e.o. Caribbean Sea Jazz Festival y Festival di Naguanagua na Venezuela. El a toca cu mayoria musio renombra di Aruba manera Ivan Jansen, Reno Steba, Eddy Samson, Hildward Croes, y a presenta na tur festival internacional na Aruba.

Pa divulga mas tanto posible tur e ritmo y melodianan di su herencia musical di Aruba y di Caribe, el a duna un clinica di tal na Berklee y a logra trece su banda di musiconan jong di Aruba pa acompañe den e clinica ey na Boston.

Serghio Jansen ta yiu di e conocido maestro guitarista Ivan Jansen y Myrna Jansen-Feliciano y ruman di Michella y Ivana. Serghio Jansen lo aparece tambe riba e produccion di e di cinco CD di Ivan Jansen acompaña pa musiconan ganador di Grammy cu pronto lo wordo lanza.

Serghio Jansen a ricibi les priva di su tata desde su 6 aña riba piano y desde su 13 aña riba guitara.

Serghio Jansen a muda pa New York pa cumninsa cu su carera musical profesional. Nos lo sigi Serghio su desaroyo musical di serca. Check out su facebook y su myspace.



Serghio Jansen cu su famia

Polis a captura homber cu tabata benta sushi den mondi

DIABIERNA mainta durante control aereo di e helicopter cu polis ta uza pa controla for di halto a bin descubri un homber tirando sushi afo den e mondinan patras di Washington, mesora a dirigi un patruya na e sitio. Na yegada di e patruya net a nota cu e homber tabata bandonando e sitio. E agentenan a logra pare y a mande piki tur e sushedad cu el a laga atras y a mande hiba esakinan na dump





CMB Jr. Tennis Cup ta tuma luga durante e weekend aki

Aruba Racquet Club ta e caminda pa bay durante e weekend. E evenemento aki ta conta cu un participacion di casi 120 mucha den 6 diferente categoria, asina CMB Jr. Tennis Cup 2011 ta cuminsa.

E competencia aki patrocina pa Caribbean Mercantile Bank ta tumando luga ya caba pa 8 aña. Durante e añanan aki nos por a mira hopi entusiasmo di parti di e muchanan y su mayornan pa cu e competencia aki. Diabierna pa 3or di atardi e categorianan di 12 & Under y 14 & Under ta cuminsa, pa mas atardi e muchanan di 18 &Under ta sigui. Diasabra lo ta bay cuminsa 10 & under y Mini tennis pa 5or di atardi. Semi-final di tur edad ta cuminsa Diasabra pa 4or y e finalnan ta cuminsa Diadomingo pa 9or di mainta, asina bin apoya e talento di e muchanan di tennis cu sigur lo ta bay tin bon weganan pa mira.





Gradicimento special

Awo cu momento di hubilacion a yega, cu hopi amor mi kier habla danki.

Danki pa tur siñamento y experencia
Danki pa tur bon tempo comparti
Danki pa tur recuerdo valioso
Danki pa tur atencion y cariño
Danki pa e dianan yena cu placer
Danki pa tur sentimento graba den mi curason

Danki na Señor pa duna mi bida y salud!

Glenda Reiziger
Aruba, 13 di mei 2011



Xpresa bo mes

noticia@awemainta.com
Tur comunicado o remetido cu ser manda pa AWEMainta mester inclui nomber, fam y number di telefon di e remitente.
AWEMainta ta keda cu e derecho reduci of edita esakinan pa publicacion.

Visiblemente Gabinete Mike Eman 1 ta faborece nos capitalistanan mas cu Juan Bimba

(Esaki mester wordo considera como criticanan constructivo pa nos Gobierno)

DANKI n'e sosten di pueblo Arubano cu ta existi den mayoria di hende humilde y of di hendenan menos afortuna y di pensionadonan etc., nos pais Aruba awe conoce un Gobierno di AVP, conoci como Gabinete Mike Eman 1.

Nos partido AVP cu ta sosteniendo e Gobierno actual tin e signatura di Cristian Democrata. Esaki nifica, cu Gabinete Mike Eman 1 semper mester sali na vanguardia tambe di nos hendenan humilde y of menos afortuna.

Como un partido Cristian, semper y cuando mester trata su prohimo manera su mes. E pueblo Arubano no mester lubida cu e mayoria trahador aki na Aruba ta ganando e salario minimo of algo mas y asina ta bibando den hopi preta. Hopi pensionado tambe ta bibando di un solo pension.

Pa no perde fama y pa su votadornan no bira lomba pa AVP etc., Gabinete Mike Eman 1 a bin cu e briyante idea pa introduci e tan famoso Dialogo Social. Den un di e dialogonan aki (8 juli- 29 aug 2010) Gabinete Mike Eman 1 a pasa pueblo un 6 pa un 9.

Lamentablemente cu cooperacion y aprobacion di e sindicatonan. Ehempel di esaki ta: Gobierno a logra hisa e prima di AZV entrante 1 januari 2011 cu 2%, den e sentido, cu e doño di trabou ta paga 1% y e trahador tambe mester paga 1%.

E doño di trabou tabata paga na premie di AZV 7.9%, mientras e trahador tabata paga na premie di AZV 1,6%. Esaki nifica, cu e trahador su aumento na premie AZV ta: 1,6 X 1/1,6 = 1%.

Anto e premie di AZV pa cu e doño di trabou mester a bira: 7,9 x 1/1,6 = 4,94% y no 1% so.

Doñonan di trabou a sali e favori/ganador absoluto den e asunto aki, danki tambe n'e bobedad y of chupa- media di parti di nos sindicatonan. E doñonan di trabou mester a bay paga na prima di AZV 7,9 + 4,94 = 12,84% y no 7,9 + 1 = 8,9%.

Debi cu e Presidente di Dialogo Social, sr. Mike Eman ta laga esaki pasa, anto no por ta otro, e y su Gabinete ta faborece nos doñonan di trabou "sin qua non".

Comosifuera esaki ta poco, Gabinete Mike Eman #1 a aumenta den silencio tambe e prima di AZV pa cu e pensionadonan cu 2%.

Ta bisa den silencio pa no bisa cu sr. Mike Eman a hinca e pensionadonan un cuchiu den nan lomba of tambe pa bisa cu sr. Eman a traiciona e pensionadonan, pasobra e pensionadonan nunca a pidi p'esaki y tampoco nunca a wordo informa debidamente.

Actualmente e pensionado ta pagando 9,5% + 2% = 11,5% di nan entrada na premie di AZV (esaki ta mas cu e capitalistanan/doñonan di trabou cu ta paga 8,9%). Tambe t'asina awor, cu e pensionado ta paga e maximo premie pa cu AZV. Pakico esaki mester t'asina??

Acaso Gabinete Mike Eman #1 no ta na haltura cu tambe tin hopi di nos pensionadonan cu ta ricibi un solo pensioen y ta bibando den hopi preta!!! Ta nos Bon Dios so lo sa, pakico sr. Mike Eman ta castiga nos pensionadonan asina???

Cu e ehempel aki, pueblo di Aruba no por sali for di e impresion cu Gabinete Mike Eman #1 ta faborece capitalismo enbez di Juan Bimba.

Pa tapa su eror y ta purba cura e herida di hinca cu cuchieu, Gabinete Mike Eman #1, a bay over pa duna e pensionadonan un regalo di 50 florin pa luna y e trahadornan di salario minimo 300 florin pa luna. Kier men Gabinete Mike Eman #1 ta contra pa aumenta e salario minimo tambe. Pasobra si aumenta e salario minimo, ta doñonan di trabou lo mester bay paga p'e aumento aki.

Conchale, pa sr Eman probablemente esaki no mag di sosode tampoco. Ademas e doño di trabou ta prepaga e regalo riba e salario minimo aki cu cierto trahador ta ricibi, pero doñonan di trabou por deskite for di nan Impuesto.

Atrobe e doñonan di trabou c.q. capitalistanan ta wordo faborece. Gabinete Mike Eman #1 tambe a priminti den campaña ultimo, cu asina cu nan drenta Gobierno, nan lo bay kita e famoso BBO. Un di e motibonan ta e.o, cu e maldito BBO a trece cune cu casi tur cos e.o comestibel y artefactonan etc. a bira mas caro.

Den otro palabra e costo di bida aki na Aruba tambe a bira mas caro dor di e.o introduccion di BBO. Ademas e Gobierno anterior cu a introduci e maldito BBO aki no a bin cu un control apropia pa por a frena e aumentonan drastico den prijs.

Sabiendo esaki, tog Gabinete Mike Eman #1 no ta kita e BBO completo, pero sino parcialmente. Mester tene na cuenta, cu e BBO ta wordo paga dor di e consumidornan, cu t'e pueblo Arubano y cu ta pertenece den su mayoria di e homber humilde.

Den e caso aki atrobe e capitalistanan ta wordo previlegia riba Juan Bimba, pasobra ta Juan Bimba ta paga e BBO. Encuanto e bahamento di Invoerrechten riba solar panel y molina di biento pa cu coriente alternativo, no ta cos di canta macamba. Atrobe e capitalistanan ta wordo previlegia of faborece riba Juan Bimba. Esaki pasobra e Invoerrechten riba e solar panel y molina di biento a wordo reduci for di 12% pa 2% (exclusivo e piezanan(delen). Si esakinan wordo "ingevoerd" den un kit e Invoerrecht ta 12%???

E Invoerrecht riba "pieza" pa molina di biento y solar panels di acuerdo cu nan pocision den e nomenclatuur (tarief van Invoerrechten) y no como delen di molina di biento of solar panels ta paga 12% na Invoerrecht. Esaki kier men, si Juan Bimba cumpra su solar panelnan y demas piezanan poco poco (manera e por), anto p'e solar panelnan e lo paga 2% di Invoerrecht. Anto p'e piezanan pa pone e solar panel funciona manera e.o.; inverters, dakklemmen, connectors, etc. e mester keda paga 12% y p'e kabel 6%.

E capitalista ta wordo previligia, pasobra e no mester di cumpra nada, pasobra e por sigui paga e coriente y e brandstofclausule facilmente, pero Juan Bimba si no tin e luho pa cu esaki. Den e caso aki Gabinete Mike Eman #1 a gaña pueblo grandemente dor di bisa cu lo baha impuesto riba e articulonan cu e pueblo por produci su propio coriente alternativo, pero ta haci esaki parcialmente.

No ta tene cuenta, cu pa pone solar panel of molina di biento produci/funciona, tambe mester di e piezanan cu e Invoerrecht a keda 12%.

E piezanan mester wordo considera parti esencial di solar panel y molina di biento y cu un Invoerrecht di 2% y no 12%. Caramba, straño cu e Minster di e.o energia, esta sr. Mike de Meza tampoco no ta compronde esaki!!

Si berdad kier pa introduci coriente alternativo na Aruba dor di baha Invoerrechten riba solar panel y molina di biento, anto haci esaki bon y punto.

E capitalista ta wordo previligia, pasobra e no mester di cumpra nada, pasobra e por sigui paga e coriente y e brandstofclausule facilmente, pero Juan Bimba si no tin e luho pa cu esaki…

Unda nos Parlamentarionan a keda, pa por haci of trece cambio den e ley aki? Acaso nos Parlamentarionan ta den Parlamento den un soño profundo ainda??? Sans rancune…

Remitente ta un colaborador di partido A.V.P., cu ta spera di curazon, cu e criticanan aki lo wordo acepta como criticanan constructivo pa cu Gabinete Mike Eman #1.

Franklin F. (Frenk) Kock – Hooiberg #68-A – Tel: 585 8502/Cel: 743 4348 – E-mail: frenkko@hotmail.com.

Xpresa bo mes

noticia@awemainta.com
Tur comunicado o remetido cu ser manda pa AWEMainta mester inclui nomber, fam y number di telefon di e remitente.
AWEMainta ta keda cu e derecho reduci of edita esakinan pa publicacion.

E "wonderpil" Paracetamol"

ta dañino pa salud di hende

"Apreciabel editor di AWEMainta.... mi persona ta haya cu e articulo aki ta bon pa nos hendenan sa e informacion aki tocante e "wonderpil" Paracetamol."

Awor ta sali na cla cu Paracetamol ta origen di cancer den sanger.

Sea asina bon pa publica e relato aki, manera e ta, y pa cada ken saca nan propio conclusion.

Paracetamol linked to blood cancer

By Taddeo Bwambale

TAKING Paracetamol regularly over a long period increases a person's risk of developing blood cancer, a new study has shown.

The research conducted by the Fred Hutchinson Cancer Research Centre in the US has discovered that high use of Paracetamol increases the risk of blood cancer by two-fold.

According to the study, a chemical in the drug, Acetaminophen, aids the development of blood cancer cells.

Paracetamol is the most widely prescribed drug locally for relieving pain and fever.

The common brands of Paracetamol sold locally include panadol, kamadol, renedol and cetamol.

The new study, published in the 'Journal of Clinical Oncology' online on May 9, tracked 64,839 men and women in the US aged between 50 to 76 years over a ten year period.

The participants had no clinical history of cancer, except melanoma (skin cancer).

Scientists also examined data on blood cancer from the surveillance, epidemiology and end results cancer registry.

According to the study, 577 people, who used the drug four days a week for a period of up to four years, developed blood cancers such as myeloid neoplasms, non-Hodgkin's lymphomas and plasma cell disorders.

It, however, did not show an increase in chronic lymphocytic leukemia or small lymphocytic lymphoma.

The link between acetaminophen use and blood cancers was also found to be greater among women.

The study also showed that high use of aspirin, ibuprofen or other non-steroidal anti-inflammatory drugs (NSAIDs) had no link with the risk of blood cancer.

It also showed that neither aspirin nor non-aspirin NSAIDs are useful for prevention of blood cancer.

Most of the health experts in Uganda agreed with the findings, but said the drug may only be toxic if used incorrectly or over a long period.

Prof Celestine Obua, a pharmacologist at the Makerere University College of Health Sciences, said Paracetamol had the possibility of causing cancer if used in excess.

"We normally take drugs in form of a molecule which the liver tries to break down or modify. During the process, a toxic substance (metabolite) is formed as a by-product which may lead to poisoning of the liver. Such toxic effects may affect DNA formation. This may lead to cellular changes, thus cancer," he said.

Obua, however, attributed this level of poisoning to careless use or consumption of substandard drugs.

He added that components used in making some of the fake drugs may contain toxic substances.

But Prof. Willy Anokbonggo, a clinical pharmacologist, said there was no known mechanism for Paracetamol to cause cancer.

"Paracetamol is one of those drugs that get degraded in the body. Besides, pain killers cannot be used for a very long time," he said.

Anokbongo said despite its known side effects, Paracetamol is the only pain killer that does not affect the inner surface of the stomach that allows it to contain acid.

"The study needs to be repeated with a bigger number of people. There has to be a known mechanism for the drug to cause cancer," he said.

Dr. Jackson Orem, the director of the Uganda Cancer Institute, said the findings focused on elderly patients and not the average user.

Dr. Musa Waisswa, a blood specialist at Mulago Hospital, said the findings did not provide conclusive evidence to show the causative relationship between Paracetamol and cancer.

An official from the National Drug Authority said they would examine the findings and compare them with other studies before making a proposal.

You can also read the article online at: http://www.newvision.co.ug/detail.php?mainNewsCategoryId=8&newsCategoryId=13&newsId=754817

Ta busca nominado pa Baluarte di Piscamento

Relaciona cu preparacion di Dia di Piscado



FALTA solamente un (1) luna pa Dia di Piscado y Centro di Pesca Hadicurari conhuntamente cu LVV ta bati bel pa cuminsa prepara pa celebra e dia di piscado. Tur aña, dia di San Pedro cual ta 29 di juni, rond Caribe piscadonan ta rindi tributo na e santo patrono di piscado. Centro di Pesca Hadicurari tur aña, manera ta e tradicion, ta celebra esaki cu un tremendo competencia di pesca hunto cu un dia di famia na nan centro.

E piscadonan, hunto cu fundacion Centro di Pesca Hadicurari y Departamento di Agricultura y Pesca (LVV of Santa Rosa), a cuminsa mobilisa. Ademas ta haci un invitacion pa tur otro centro di pesca y organisacion social prepara pa participa na e gran dia di nos piscadonan. Tambe e aña aki ta duna oportunidad pa publico general, y muy specialmente piscadonan, pa nomina persona como baluarte di piscamento

E comision organisado ta acepta e aña aki atrobe, nominacion for di publico pa asina e comision di seleccion scohe e 3 baluartenan di aña 2011. Manera semper lo tin un baluarte specialmente reserva pa stimula e rol di hende muhe den piscamento, banda di 2 baluarte di piscamento cu ta keda escohi a base di nan trayectoria, logro y contibucion na piscamento di Aruba.

Tur hende ta invita pa yena un formulario di nominacion cual ta obtenibel na e clubhuis di e centro na di dos piso di e centro, of mandando un mail na hadicurari.pesca@gmail.com of via e pagina di facebook di Hadicurari Centro di Pesca (faceboo.com/hadicurari) pa ricibi un formulario digital. Si bo kier nomina un piscado manda e siguiente informacion pa e comision: describi informacion basico di e nominado, ken e ta, fecha di nacemento, direccion, su historia di piscamento como tambe anectoda, conocimento of experiencianan di piscamento. Tambe si tin potret, recortenan di corant of otro documentacion di logronan, esakinan tur lo sirbi pa graba poco di e historia y cultura di piscamento di Aruba. Mester tin nomber y telefon di un persona pa contacto. Esnan elegi lo ser graba pa distribucion y documentacion y lo ricibi nan reconocimento na un evento especial.

Fecha final pa entrega di nominacion ta 1 di juni 2010. Asina ta cu si bo conoce un piscado cu merece su reconocimento como baluarte, ata bo oportunidad pa nomine.

Diadomingo 26 di juni benidero lo tene e celebracion di Dia di Piscado na e pier y centro na Noord. Ademas di un torneo di pesca cu hopi premio atractivo, lo tin un festival di cuminda crioyo, actividad pa mucha, cu ta inclui un torneo di piscamento riba pier y mucho mas. Mas cu claro e ambiente tipico di piscado lo deleita un y tur henter dia.

Dia di piscado a keda instituí pa enfoca atencion riba e trabou di piscado, kico piscamento ta nifica pa nutricion di hende y e retonan cu piscadonan ta enfrenta. E dia ta sirbi como refleho pero tambe celebra e ofishi di piscado.

Piscamento ta parti integral di e cultura di Aruba. Riba dia di piscado, ban duna piscadonan e aprecio y reconocimento cu nan merece. Riba dia di piscado, ban stimula interes di hobennan den e tradicion di piscamento, participa activamente na Dia di Piscado 26 di juni benidero.

Ultimo dos workshop di Ateliers '89 prome cu vakantie grandi,

Workshop di caricatura dibuha, strip y pintamento di storia

TUR hende tin nan mes un storia pa conta, un ta importa si esey ta basa riba realidad, ficcion o fantasia. Nos kier tende cu mucho gusto bo storia! Pues participa y bin conta bo storia riba un manera creativo

Artistanan duo Arnar Asgeirsson y Stirmir Gudmundsson ta bay duna dos workshops pareu na unda contamento di storia ta e parti di mas importante y ta bin na vigor.

Nan pais di unda nan ta origina ta Island, un isla volcanico situa den e parti noord di Oceano Atlantico, yen di storianan mytico di antaño di personahenan sobrenatural y cuentanan di vikingonan loco a forma den e convivencia di e isla chikito aki e pais cu e ta awe.

Bin y participa cu e IJSlandersnan aki, den un di e dos workshopnan, esta: "Caricatura dibuho y storia anima (stripverhaal)" o "Storianan den Pintura". E dos gruponan aki lo mengua na cierto momento durante e luna aki! Banda di e trabou o door di participa na ambos charla duna pa e Maestronan, presentacion di pelicula y training lo yega na combina e resultado na un exposicion na final di e workshopnan aki den e salanan di exposicion na Ateliers '89 mes.

Dibuho di Caricatura y Strip (stripverhaal)
Den e workshop aki lo descende den e mundo di caricatura (cartoons), strip (stripverhalen), bukinan pa mucha pinta, bukinan cu ta move (Flip) y un cantidad mas di otro medionan pa conta. Den e workshop aki lo traha tambe ariba con pa crea un storia atravez di combinacion di potret cu palabra. E participantenan lo experimenta cu diferente medio manera tecniconan convencional, materialnan haya, colage, fotografia, poesia y tambe traha buki (boek binder)

Storianan den Pintura
Historia ta tur caminda rond di nos! Den e workshop aki lo nos descubri con storianan ta wordo visualisa door di henter historia. For di potret di mandatarionan grandi o leyendanan religioso, te pinturanan ariba muraya di politiconan manera arte con tempo- raneo ariba caya. Awor ta e ora pa nos conta nos storia den imagen y pa den futuro bira parti di nos historia.
Nos lo experimenta cu material y pensamento "out of the box" - pintura ariba papel, canvas, muraya, obhetonan 3-D etc.

Cuminsando for di Dialuna 6 di Juni venidero. E workshopnan aki lo ta pa un luna y lo termina ariba Diahuebs 26 di Juni. Nan ta 4 dia pa siman, Dialuna, Diamars, Diaranson y Diahuebs, di 6.30 PM. pa 9.30 PM. Edad pa participa ta di 14 aña pariba. Pa inscripcion por yama na Telefon 588 577 6 o na Celular 565 46 13. O pasa personalmente na Ateliers '89, Dominicannessenstr. 34 na Playa. O check <www.ateliers89.com> Inscribi na tempo ya cu cuponan ta limita.

Nos programa Informativo y Educativo diadomingo awo







NOS programa Informativo y Educativo patrocina pa "Unoca" y presenta pa Sra. Adela Carolina lo cuminsa diadomingo 22 mei 2011 pa 8.30pm na Telearuba.
E Topico lo ta "Nos Generacion Antes y Actual" cu ta un programa sumamente Interesante,na unda nos lo combersa cu Sra. Anita Koolman naci na 1916 cu lo papia di temponan di Antes, Sra. Aura Ras , mama Soltera di 6 yiu , Sr. Angel Vrolijk cu su nieta deportista Jeannelean , Sra. Zuleika Albertsz, como wela hoben di 34 Aña.

Pueblo di Aruba ta Keda Cordialmente Invita pa wak e Bon programacion aki sin falta.

CIDE a organisa un 'Writer's retreat'



DIA 18, 19 y 20 di april 2011 Instituto Pedagogico Arubano (IPA) su Centro di Investigacion y Desaroyo di Enseñansa (CIDE) a tene un tayer titula Writer's Retreat. E tayer aki tabata pa tur persona cu kier a siña skirbi un articulo den un forma academico. E creolista renombra prof. Nicholas Faraclas di Universidad di Puerto Rico ta e persona cu a duna e tayer. E guia a tuma luga via e medio di comunicacion Skype. Durante e tayer Prof. Faraclas a trata diferente topico, entre otro: skirbimento academico, elitarismo den e mundo academico y expresion di storianan local. Tabata tin 14 participante di IPA y otro instancianan. E diferente articulonan cu e participantenan a skirbi durante e tayer lo wordo publica den e siguiente edicion di Fundacion y planificacion di idioma (FPI) yama Languages and Cultures of the ABC islands. CIDE kier a gradici prof. Faraclas y tur persona cu a participa na e tayer y tambe na tur persona cu a duna nan sosten den cualkier forma.

TBS no ta transmiti mas den Caribe

SETAR conhuntamente cu Turner ta anuncia e lansamento di SPACE na Aruba

PA motibo di no tin derecho di transmision mas den Caribe, canal 19 TBS lo cambia. Pa e motibo aki cuminsando den luna di mei, clientenan di Cable lo ripara cu e canal 19 ta bira e programa di "action-packed" atraves di e canal SPACE, obtenibel exclusivamente door di SETAR Cable Services. Fanaticonan di e genero di accion awor por mira e programanan incomparabel ofreci riba SPACE.

SPACE ta invita tur cliente di Cable pa experiencia un gran emocion atraves di peliculanan di studionan grandi di Hollywood, cu ta cubri un ramo grandi di genero manera accion, suspenso, teror, ciencia ficcion, aventura, thrillers. Tambe lo tin serienan hopi exitoso, peleanan grandi di boxeo, weganan di NBA, y tambe e exitoso "mixed martial arts" cu Strikeforce. Tur e programacionnan aki a haci e canal un exito desde su lansamento na 1991.

SPACE ta ofrece contenido diferente manera:
Adrenalina: e miho peliculanan di accion, entre otro Batman Begins, Casino Royale, The Kingdom y Superman Returns.
Club del Miedo: e peliculanan mas original y espantoso ta bin hunto, entre otro The Haunting, The Grudgde 3, The Last House on the left, The Mist y Drag me to Hell.
Crime Zone: sea e crimen tabata perfecto of no, ainda un misterio of no, semper crimen ta trece un suspenso. Lo tin peliculanan manera Collateral, The Brave One, The Matador y Firewall.
Serienan: Produccionnan cu ta captura e audiencia for di prome episodio caba y cu ta laga un interes pa sigui wak, entre otro Rizzoli & Isles, Leverage, Dark Blue, Southland, Justified y The Closer.
NBA: Tur diahuebs anochi fanaticonan di basketball por sigui e accion y drama di e tan conoci National Basketball Association, exclusivamente riba SPACE.
Combate Space: Puro adrenalina ta bin riba e pantaya di TV cu e miho peleanan di boxeo. En bibo for di Las Vegas, Los Angeles y ciudadnan grandi den Europa, Combate Space ta celebra su di 20 aniversario cu continuamente ta trece anochinan inolvidabel na tur e fanaticonan di boxeo.
Strikeforce: Tur siman clientenan por experencia peleanan unda e bringadonan ta pone tur nan esfuerso pa keda riba nan pia den e remarcabel "mixed martial arts".

Pa mas informacion di SPACE por bishita www.setar.aw of yama 525-1700.



Anochi di Karaoke pa cantantenan di Ministerio Publico y Corte

COMISION di Organisacion di Ministerio Publico lo tene riba Diasabra 11 di juni venidero un grandioso Anochi di Karaoke pa su empleadonan, trahadonan di Corte y di otro instancianan di gobierno y tambe pa oficinanan di abogado.

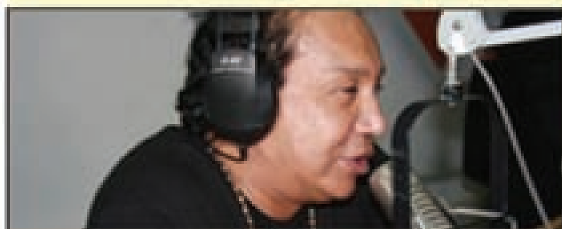
E anochi di canto y diberticion aki lo cuminsa pa 8'or di anochi y lo tuma luga na 'Melao de Caña', cu ta situa na Noord 19-A, pariba di CMB na Noord. Ultimo fecha pa inscribi ta 31 mei 2011 y e comision tin un formulario di inscripcion disponibel pa esnan interesa.

Pa mas informacion por yama Tica Boekhoudt na 592-4833 y Lica Brion na 582-2724.

E comision ta informa cu no ta traha di un competencia y asina ta cu lo no tin premio. Intencion ta pa pasa un rato ameno, gosa y demostra e talentonan scondi. Lo tin sorpresanan si, keda pendiente.



"Falsas Especulaciones Dan por terminada Unión de Diomedes Díaz y Álvaro López"



Luego de las grandes actuaciones del fin de semana anterior en la capital de la República, nos encontramos con la sorpresa en la radio, en la prensa que se comienza a especular sobre la posible separación de la exitosa unión del Cacique Diomedes y Álvaro López.

Con el ánimo de dejar en claro este tema Nuestra Organización pública la siguiente entrevista de nuestro gran acordeonero Alvarito López realizada el día 19 de mayo de 2011.

Prensa y Medios Diomedes Díaz: Álvaro por estos días se ha suscitado una posible separación con el Cacique ¿Qué piensas tú de esto?

Álvaro López: Eso es totalmente falso, esas son especulaciones de envidia, que a cada rato nos están separando, cuando los matrimonios están sólidos el enemigo trata de disolverlos, tuve un pequeño inconveniente cuando no pude viajar a ciudad de panamá, tenía problemas en los riñones y desde ahí se armo este cuento, es mas al día siguiente de la presentación en Panamá, mi compadre Diomedes me llamo y me dijo compadre que tiene, que necesita Plata? , no me vaya a dejar solo compadre.
Prensa y Medios Diomedes Díaz: Dentro de las cosas que se dicen es que hubo problemas en la presentación que se efectuó en el circulo de militares en Bogotá que Diomedes Prácticamente lo mando a bajarse de la tarima?

Álvaro López: Te repito eso es totalmente falso, Diomedes no ha tenido ningún Problema Conmigo, como lo es natural y en un artista como él en presentaciones no le gusta cómo suena algún instrumento y lo dice, ese día el se molesto con el que toca los timbales y el Bajo pero son gajes de oficio no mas es algo cotidiano... Es que hay muchas personas atrás del puesto mío y todos los días estarán atrás de él, le envían regalos a Diomedes, prometen Carros, el cielo y la tierra, yo no envidio a nadie, los respeto a mi no me ha ido mal en la música, yo represento a una gran Dinastía la de los López que hemos sido grandes acordeoneros, por algo será que estoy con Diomedes.

Prensa y Medios Diomedes Díaz: **Compadre Álvaro hay Unión para Rato?**

Álvaro López: Eso solo lo decide Dios, yo se que con mi Compadre Diomedes las cosas no son eternas y nada en la vida es eterno, yo simplemente trabajo a conciencia. Lo que si se es que estoy Firme Con mi compadre Diomedes cada día afianzándonos más, no solamente en lo musical, en lo personal, la calidad humana es que yo si tengo como mostrar logros con mi compadre Diomedes , Nos Ganamos el premio Grammy , la canción listo pa la foto fue canción del año y el disco es catalogado vallenatamente hablando como lo mejor que ha salido en los últimos años y las ventas del disco fueron extraordinarias pregúntele el último reporte a Sony , es mas el nuevo álbum que ya estamos montando te podre decir que traerá muchas sorpresas , lo único que me resta decirle es que vivo agradecido de mi compadre Diomedes , de su familia, por darme esta oportunidad de acompañarlo , a los que viven separándonos a cada rato le digo " No se pongan a hacer uniones sin tenerlas ".

Esta semana Diomedes recibió en su Apartamento de la Ciudad de Bogotá la Visita de **Guillermo Mazorra** Gerente General de la casa Disquera **Sony Music**, Con el fin de finiquitar lo que será el nuevo álbum de **Diomedes Díaz y Álvaro López para este 2011**(Adjunto enviamos fotos de la visita), se acordó que el Cacique Grabara en **Bogotá y en Valledupar** Sony le garantiza toda la Logistica que el Requiera para este suceso Musical de El Cacique de La Junta y Álvaro López.

Presentación – Diomedes Díaz & Alvarito López.

Sábado 21 de Mayo / Presentación Nuevo Coliseo, Rionegro – Antioquia.

ORGANIZACIÓN MUSICAL DIOMEDES DIAZ - INTEGRANTES

Voz Líder: DIOMEDES DIAZ MAESTRE

Acordeón: ALVARO LOPEZ CARRILLO

Manager General: JOSE ZEQUEDA MAESTRE

Presentador: JAIME PEREZ PARODY

Coordinador: HAROLD ZABALETA

Primera Voz: WALBERTH OROZCO HERRERA

Segunda Voz: EDGAR AUGUSTO OVALLE

Congas: HECTOR ROJANO TAPIAS

Caja: EDGAR JOSE BERMUDEZ

Guacharaca: VIRGILIO BARRERA C

Batería: ALFREDO RAMIREZ ACUÑA

Guitarra: DILBER GUERRA BALCAZAR

Bajo: ISAAC CARRILLO VEGA

Pianista: JUAN JOSE PAEZ RUIZ

Bombardino: TULIO MAESTRE LIÑAN

Clarinete: JOSE LIÑAN CASTILLO

Tres condenado dejó el millonario robo a la residencia de Ivan Zuleta

Un juez de conocimiento los encontró responsables de un **millonario robo** cometido en el inmueble del **acordeonero Iván Zuleta, hace más de ocho años.**



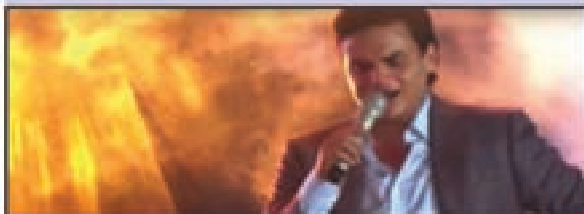
La acción delictiva que originó la sentencia condenatoria se realizó el **18 de enero de 2003, a las 5 y 30** de la tarde, en la casa del artista vallenato, ubicada en la carrera nueve con calle sexta de Valledupar, en donde desconocidos despojaron al vigilante de arma de dotación e ingresaron al inmueble de donde sustrajeron **33 millones de pesos en efectivo, dos escopetas calibre 12, cuatro relojes marca Rolex, seis cadenas de oro, una pistola, una gargantilla, cinco pulseras y cinco anillos.**

Ese día el inmueble de **Iván Zuleta**, estaba deshabitado, pues su familia se encontraba en Barranquilla y él en Riohacha en un viaje a donde llevó como conductor a **Luis Carlos Carrillo Mindiola** (condenado), a quien le comentó detalles de las pertenencias que había dejado en Valledupar.

Entre tanto, **Juan Carlos Serge,** otro implicado en el caso, se acogió a sentencia anticipada.



Silvestre Dangond en la noche de gala de los Premios 'Nuestra Tierra'



Conservando siempre la originalidad, un gran nivel y el primer puesto como el artista más importante de la música vallenata, **SILVESTRE DANGOND** se alista nuevamente esta semana para cumplir su acostumbrada y apretada agenda de compromisos musicales en varias regiones del país.

Mañana jueves **SILVESTRE & JUANCHO** estarán presentes en la noche de gala de los Premios '**NUESTRA TIERRA**' que se efectuará en el Teatro **'Jorge Eliecer Gaitán' de la capital colombiana.** Con un total de 11 nominaciones se erigen como el grupo con la posibilidad de obtener mayoría en premios y dejar en alto el nombre del folclor vallenato; Las categorías en las que están nominados son: **Mejor Intérprete del Año, Mejor Álbum del Año, Mejor Interpretación Vallenata del Año ("Cantinero" y "La tartamuda"), Mejor Artista o Grupo Vallenato del Año, Mejor Artista del Público, Mejor Canción del Público ("Cantinero" y "La tartamuda"), Mejor Club de Fans, Mejor Pagina Web de Artista Nacional y Mejor Twittero del Año.**

Para finalizar les contamos que muy pronto **SILVESTRE DANGOND & JUANCHO DE LA ESPRIELLA** realizarán el lanzamiento del video de la canción **"Gracias"**; La disquera **SONY MUSIC** está muy complacida por la producción de este audiovisual y están seguros que será del agrado de todos.

AGENDA

Viernes 20 de Mayo: Fiesta de 15 Años, Country Club – Barranquilla
Viernes 20 de Mayo: Presentación Discoteca "Trucupey" – Barraquilla
Sábado 21 de Mayo: Fiesta, Hotel "Tequendama" – Bogotá
Sábado 21 de Mayo: Fiesta, Club "Metropolitan" – Bogotá
Domingo 22 de Mayo: Concierto Plaza Principal – Garzón, Huila

Silvestre Dangond empieza a grabar su nuevo CD el 24 de Mayo. EXCLUSIVO de Donaldo Quintero

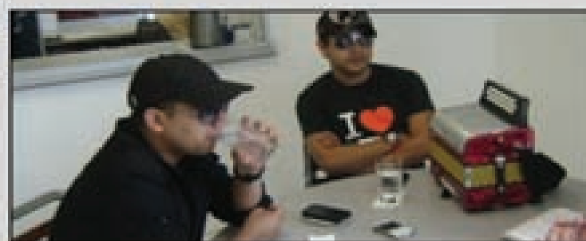


De manera **EXCLUSIVA** pudimos conocer algunas noticias relacionadas con Silvestre Dangond. **PRIMICIA**

Silvestre Dangond comenzará a grabar el **24 de Mayo** su nueva producción discográfica que saldrá a la venta el **2 de Septiembre**. Los detalles sobre la grabación, selección de canciones y compositores se mantendrán en reserva en el transcurso de la grabación. Además, conocimos la fecha oficial de su matrimonio con **Piery Avendaño** que será el **9 de Septiembre** y donde al parecer participarán grandes figuras de la música nacional y latinoamericana. Se rumoran algunos nombres como **Eddy Herrera, Jorge Oñate y... Peter Manjarrés**

"Tengo Ganas" se perfila como: Canción del año en Colombia

Una extenuante gira de promoción y conciertos realizaron el pasado fin de semana **FELIPE PELÁEZ y MANUEL JULIÁN**, quienes estuvieron en el **"Eje Cafetero"** visitando medios de comunicación y reafirmando ese lugar de preferencia que se han ganado en el corazón de los amantes del vallenato en esta zona del país.



La gira promocional inició en Manizales, donde FELIPE es considerado un verdadero ídolo. Allí, junto a **MANUEL JULIÁN**, realizaron varias actividades, entre ellas, la firma de autógrafos en un importante centro comercial y la visita a uno de los centros de educación superior más reconocidos de la capital caldense.

Luego estuvieron en Pereira, **"la trasnochadora, querendona y morena"**, fortín importante en la carrera musical del **"Mejor Cantautor de Colombia"**. La visita de estas dos jóvenes figuras causó revuelo en la capital risaraldense, en donde el carisma y la sencillez de **PIPE y MANE**, enamoraron aún más a los pereiranos. Ellos cerraron con broche de oro en Armenia, visitando emisoras, periódico y canales locales.

*Una vez terminada la promoción en esta zona del país se dirigieron a Santa Marta, en donde junto a la Súper Banda Vallenata, llevaron lo mejor de su música para animar la convención de una importante empresa automotriz. Seguidamente se trasladaron a Purísima, Córdoba, siendo los invitados de honor, en el "Festival de la Galleta Soda y el Diabolín". Posteriormente regresaron a Manizales, para estar en el concierto de aniversario organizado por Aguas de Manizales.

*Desafortunadamente, por problemas climáticos -lluvias- tuvieron que sortear mil imprevistos para poder cumplir con este compromiso. El aeropuerto de Manizales, al igual que otros del país, fue cerrado por mal tiempo. Al final lograron aterrizar en Pereira y presentarse ante sus miles de seguidores en esta importante capital.

*Esta semana **"El Mejor Cantautor de Colombia"** sorprende a sus seguidores presentando una versión urbana del súper éxito **"TENGO GANAS"**. La canción que se perfila como candidata a Canción del Año en Colombia, la cual ha permanecido por varias semanas en los primeros lugares y cuyo video fue grabado en paradisíacos paisajes argentinos; esta fue la excusa perfecta para que PIPE incursionara en este género muy de moda en la actualidad.

*Para ello, **FELIPE** invitó al maestro **Robert Taylor,** considerado el rey midas del género urbano en Colombia y, a la cantante **MARA, "la chica maravilla".** Juntos hicieron un dúo fenomenal que empieza a dar de qué hablar en el país.

*La versión es bastante discotequera y se destaca el hecho de que PIPE volvió a cantar la canción para acomodarse al estilo, demostrando una vez más por qué es el cantante vallenato más versátil del momento. Anteriormente lo había hecho en varias ocasiones cantando a dúo y en distintos géneros musicales con **Fernando Echavarría, Eddy Herrera, Liz, Omar Henríquez, Gilberto Santarosa y ahora con Mara.**

Los seguidores de **FELIPE y MANUEL JULIÁN** están felices. La Súper Banda sigue marcando diferencia. Su estilo es único e inconfundible, ellos son... **MÁS QUE PALABRAS**

"Tur cos aki na mundo tin su ora y su tempo,
Ora pa nace y ora pa muri, ora pa yora y ora pa hari,
Ora pa keda keto y ora pa papia , ora pa stima y ora pa odia, Ora pa Guerra y ora pa Paz"
Predicador 3: 1, 2, 4, 7, 8

Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios nos ta anuncia fayecimento inespera di nos yiu stima:



Stanley Alexander Thiel

*07-04-1991 †16-05-2011

Na nomber di su:

Mayornan:	Victor y Aurita Thiel- Croes
Yiu stima:	Zinady Vrolijk
Rumannan:	Brendon y Stacey Thiel
Wela:	Sra. Sebastiana (Chana) Croes
Welo:	Victoriano Thiel
Bisawelo:	Pancho Thiel

Tanta y omonan: Edita Croes y compañero Carlos Lacle
Vda. Lucia Croes
Pina y Oscar Boekhoudt
Vda. Leng Croes
Eric y Jacky Thiel
Robert y Jolanda Thiel
Ilienne Thiel
Annaly Thiel y yiu
Rayron Thiel

Primo y primanan: Joselito, Hose, Osmayra, Crispina, Ghislaine, Gilbert, Albert, Kimberly, Edson, Jaceline, Bryan, Robeska, Annais

Madrina y padrinonan: Ruth Croes, Joselito Croes, Jossy Croes

Coleganan di Vista Security, CMB Noord, Amigonan di softball team, Buena Vista softball team, Bad Boys softball team, Post Aruba softball team, Amigonan di bolas, Go- Go Bolas Team

Amigo y amiganan y demas famia: Thiel, Croes, Boekhoudt, Kelly, Kock, Flanegin, Falcon, Maduro, Lacle, Gonzalez, Geerman, Martijn.

Acto di entiero lo tuma lugar 21 di mei 2011, na misa Immaculada na Sta. Cruz 2'or pa 4'or di atardi, despues saliendo pa Santana Catolico Pastoor Kraanwinkel na Paradera. Nos defunto stima "Stanley" lo ta reposa na cas Paradera 132-B for di 12'or pa 1.30 di merdia.

Adres pa condolencia: Paradera 132-B di 7'or pa 9'or di anochi.

Nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida un of otro famia.

Deseo di nos defunto stima ta pa bisti na colornan alegre.

When I must leave you
When I must leave you for a little while, please do not grieve and shed wild tears, and hug your sorrows to you through the years: But start out bravely with a gallant smile. And for my sake and in my name...... Live on and do all things the same.

With deep sympathy family Weller, Yeung Kibbelaar announces the passing of

Jeffrey Jason Yeung

Better known as "Jeff"
Ex Marine and Ex US Pilot

Left to mourn are his

Children:	Jason Andrew
Grandchildren:	Alexis and Israel
Mother of his Children:	Virginia
Father:	†Cosme Ronald Yeung Kibbelaar
Mother:	†Cynthia Blijden Yeung
Brothers & sisters:	Jaquelina, Glenford, D'Vorah(Debbee), Elvis, Pamela, Rossi, Jeunik
Godmother:	Pepe Petra Toppenberg
Godfather:	Tio Adey Toppenberg
Aunts & Uncles:	Samuel Blijden, Rosita Blijden, Brenda Halley, Wilfred van Stralen, Daphne Kibbelaar, Shirley Zschuschen, Norine Griffith, Viviene Kibbelaar, Astrid Kibbelaar, Ivonne Kibbelaar, Norine , Tante Hilda, Mauritana , Madelene , Ceá, Papi
Nieces & nephews:	Gerrad, Jerry, Glen Jr, Deandra, Alex, Anwar, Fayethe, Aisha, Akeem, Amir, Jhaila, Amir all in New Mexico, North Carolina, Michigan, Virginia, California, Italy, Trinidad, Venezuela, Curaçao, Hulanda, St. Maarten and Aruba
Cousins:	Carlos, Xiomara, Tico, Magaly, Virginia, Elio, Leroy, Rickie, Franklin, Armando, Camille, Romey
Childhood friends:	Kenneth Gilkes & brothers, Keith Celaire & brothers, Etty Toppen berg who always look out for him, ***Last but not least Hubert Jansen who never refuse to check up on him***
Friends of the family:	Toppenberg, Ondina Leijdekkers, Marquez, Lucy Mac-Jannet, Hilda, Sheila Morris, Helmen, Weindaal
Other family & close friends:	too numerous to mention
Family:	Weller, Yeung, Kibbelaar, Blijden, Zschuschen, Neponuceno, Griffith, Victoria, Toppenberg, Soliana, Senchie, Cyntje, Nedd, Bernadina, Privania, Lake, Romney, Brown, Arrindell, Bryson, Fowler, Labega, Geerman, Allen, Bell, Romano, Jansen, Helmen, Weindaal, Rombley

The funeral will take place on Tuesday, May 24, 2011, at 4:00 p.m. at AD PATRES Funeral Home, followed by the burial at the Central Cemetery in Sabana Basora..
The body of the late Jeffrey Yeung will be laid out from 1:00 p.m. at AD PATRES Funeral Home .

Address for condolences : Monday, May 23, 2011 at AD PATRES Funeral Home from 7:00 p.m. to 9:00 p.m.



E Piscador

Pa: Roland W. Peterson

E ta baha for di su
pickup na Malmok
E ta cana bay lama
E ta kita su slofnan

E ta cana drenta den lama
E awa ta friu
Pero e la custumbra caba
E ta cana bay na su boto

E awa ta yega na su lombrishi
Porfin e ta yega na su boto
Cu e yabi e ta los e candal
for di e cadena

E ta trek e boto y subie
cabes den santo blanco
E ta pega e motor na e boto

E pagayanan, e cabuya
y e grap tambe ta
wordo poni den boto
Y no lubida e mita casca di
calbas
tambe ta bay den boto

E grap pa coy canasternan
E mita casca di calbas ta
pa chica awa di e boto

Prome cu e trek e boto los di e
santo blanco mi ta bula
den cabes di e boto
Mi no kier pa mi pianan
muha cu e awa friu

E ta start e motor
E huma tin un holo
cu nunca mi lo lubida
Sin bisa un palabra
nos ta na caminda pa lama
grandi

Nos ta laga tera atras
Rayonan di solo ta cuminsa
sali
Den horizonte mi ta mira
e silueta di Hooiberg



Parlamentario mr. Xiomara Ruiz-Maduro (Fraccion MEP):

Gobierno mester djis contesta e pregunta si ta kita brandstofclausule si of no



DIAHUEBS ultimo durante e reunion publico encuanto awa y coriente, varios pregunta a ser treci dilanti pa asina Pueblo por haya un bista locual cu Gabinete Eman ta bay haci concretamente pa trece alivio pa e Pueblo di e gastonan halto di awa y coriente cu ta pisa hopi riba e presupuesto familiar.

Principalmente Pueblo kier haya sa kico ta bay para di e brandstofclausule, como cu Minister Eman a anuncia cu aki un aña esaki lo ser elimina, pero nos Minister di Utilidad a refuta e noticia aki bisando cu "tanten cu tin branstof lo tin brandstofclausule." Esaki ta pone cu Pueblo di Aruba awor no tin claridad kico ta bay pasa cu e brandstofclausule cu tin un peso grandi riba e cobransanan di awa y coriente.

Nos tur sa cu e suma di brandstofclausule ta relata na e fuel oil cu WEB ta cumpra di Valero. En bista cu Valero a haya un bon descuento di Pueblo di Aruba pa e no paga BBO y tambe e semi taxholiday cu Valero a haya pa e proximo 20 aña, a puntra Minister de Meza si Gobierno a negosha caba cu Valero pa e biaha aki Valero haya duna e Pueblo di Aruba un descuento riba e prijs di fuel oil cu Valero ta bende WEB.

A puntra Minister tambe si a sondea caba e posibilidad pa bin cu un tarifa social pa coriente, manera e tarifa social pa awa cu a ser introduci na 2005, na unda e consumo di e prome 12 ton di awa ta ser cobra a base di $ 35 pa bari. Tambe a puntra Minister kico a pasa cu e plan pa haci uzo di petcoke en bes di gas natural na WEB, ya cu tempo di oposicion su partido tabata contra e uzo di gas natural.

For di 2008 tabata tin un plan di e gobierno anterior riba mesa pa nos Pais haya gas natural for di Colombia pa asina e por wordo uza na WEB en bes di fuel oil. E gobierno actual tambe a mustra su interes pa e plan aki, pero a dicidi cu prome nan lo bay over na busca gas likido via Valero. Aki ta na unda a puntra Minister pa splica pakico ta net Valero ta esun cu mester provee WEB cu e gas aki. A puntra Minister tambe kico lo bay pasa cu e plan aki si Valero cera su portanan, ya cu Valero a indica caba cu pa e prome y di dos kwartaal di e aña aki nan ta hibando perdida na Aruba.

Pero e pregunta mas importante dirigi na nos Minister di Utilidad tabata pa contesta e Pueblo di Aruba na un manera honesto cu un simpel si of un simpel no, si dentro di un aña di tempo Gobierno lo elimina e brandstofclausule. djis e pregunta aki Minister de Meza mester contesta na Pueblo pa asina sali na cla porfin si Gabinete Eman lo cumpli cu Pueblo si of no.

Aurora Funeral Home
Cumana 76
Oranjestad, Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios nos ta anuncia cu a fayece:

Leoncita Boekhoudt- Geerman

mihor conoci como "Chita di Felipe" of "Machi"
*12-09-1920 †19-05-2011

Na nomber di:

Su juinan: Lodowica (Chichi) y Agrepino Vrolijk
Sra. Vda. Maria (Mani) Kelly-Boekhoudt
Pastoor Bernardo (Nadie) y Emma Boekhoudt-Geerman
Octavio (Tabi) y
Olivia Boekhoudt-Solognier
Sra. Vda. Gloria Rosel-Boekhoudt
Edwina Boekhoudt y juinan
Virma y Joseph (Tico) Croes-Boekhoudt
Imelda Boekhoudt y juinan

Rumannan: Sra. Vda. Shon Mina Solognier-Geerman y famia na Hulanda
Sra. Vda. Sira Fingal-Geerman y famia

Swa: Sr. Vdo. Betrando Croes y famia

Nieto y nietanan, bisanieto y bisanietanan, sobrino y sobrinanan, primo y primanan, hijanan, bisiñanan y demas famia: Boekhoudt, Geerman, Vrolijk, Kelly, Croes, Solognier, Rosel, Fingal, Bislip, Leon, Chung, Farro, Cannegieter, Guerra-Guanipa, Weller, Hoeverts, Ras, Tromp, Maduro, Erasmus, Giel, Medina, Ignacio, Loefstok, Ruiz, Vlaun, Eckmeyer, Quant, De Luque, Bremo, Peña, Rodriguez, Hudson, Salie, Livingstone y demas famianan na Hulanda, Merca, Venezuela y Corsow y miembronan di Iglesia Jesu Crsito Fuente di bida.

Acto di entiero lo tuma lugar dialuna 23 di mei 2011 di 1'or pa 3'or di atardi na Aurora Funeral Home, despues saliendo pa Santana Catolico Pastoor Kraanwinkel na Paradera.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home
iasabra 21 di mei 2011
Di 7'or pa 9'or di anochi.

Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida algún famia.

Lo tin un box disponibel pa un donashon pa bon causa.

Aurora Funeral Home
Cumana 76
Oranjestad, Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Gradicimento/Invitashon

Pa medio di esaki nos kier a invita tur famia, amigo, bisiña y conoci pa tres santo sacrificio
Di misa pa descanso di alma di nos defunto stima cu a bay laga nos den flor di su bida y bay reuni su mes cu su Creador, nos Señor, den Reino Celestial:

Rolando Valentino Kock

mihor conoci como "Lando"

Un danki ta bai na Dr. Lacle, Dr. Croes, Dr. Gonera, enfermeronan di Intensive Care y piso 4 di H.O. Hospital.
Na tur ku a manda flor, krans, telegram y jamadanan di telefon local y international.
Boso atenshon ta un gran consuelo pa nos.

Alavez nos ta invita pa asisti na 3 santo sacrificio di misa pa descanso di Alma di nos

Defunto Rolando V. Kock, cual ta tuma lugar:
Diasabra 21 di mei 2011 pa 7or pm (Misa Sta. Anna, Noord)
Diamars 24 di mei 2011 pa 5.30 pm (Kapel Alto Vista)
Diaranson 25 di mei 2011 pa 6.30 pm (Misa Sta. Anna, Noord)

Boso presencia ta altamente aprecia.

Na nomber di su esposa, jiunan, rumannan y demas famia.

Resultado di Loteria

AWE Mainta

LOTTO CATOCHI	2:30	2433-5678-9626			
	9:00	1075-0200-4362			
BIG FOUR	2:30	1550	ZODIAC	2:30	1602 Aries
	9:00	8014		9:00	4819 Piscis
LOTTO DI DIA		26-12-06-01-23			
MINI MEGA		18-01-13-19	MEGABALL		09

DIARIO	SUPER FOUR	Curaçao
1592	8153	6870
0952		3060
1517		7620

Servicio pa Comunidad

Telefon di Emergencia

Number di emergencia	911
Polis	100
Brandweer	582-1108
Ambulance O'stad	582-1234
Ambulance S.N.	584-5050
Hospital	587-4300
Centro Medico	524- 8833

Botica na Warda

Pabou di Brug: Botica
Pariba di Brug: Botica

Dokter na Warda

Pabou di Brug: dr. Angela
Pariba di Brug: dr. Linden v/d

Otro Servicionan

Setar Info	118
Digicel Info	145
Setar	582-5151
Elmar	582-3700
WEB	525-4600
Serlimar	584-5080
Rode Kruis Aruba	582-2219
FADA	583-2999
AA/NA helpline	583-8989
Fund. Abuso Sexual	582-4433
Fundacion Guia'mi	587-1677
Fund.Muher den Dificultad	583-5400
Fund.Tel. Pa Hubentud	131
	588-6138
Accion Rescate	584-2718
Centro Kibrahacha	588-3131

Polis

Polis Tipline	11141
Oranjestad.	582-4000
San Nicolas	584-5000
Savaneta	584-7000
Santa Cruz	527-2900
Noord	587-0009
Strandpolitie	586-3003
Balashi	585-2500
Aeropuerto	524-2424
Aruba Transfer Tour & Taxi	583-2856
	582-2116
Best Taxi Services	588-3232
Coop. Ver. Tas	587-5900
ATS	583-5361
Arugas	585-1198
S.O.S. Teleayudo	583-1190

EDITA PA: The Media Group, Margrietstraat 3, Oranjestad, Aruba, tel.(297) 583-1400, fax. (297) 5831444,
E-mail: noticia@awemainta.com.
CUENTA DI BANCO: C.M.B. #229-82600.
ABONEMENT Afl.25,00 pa luna.
ORA DI OFICINA: Dialuna pa Diabierna 8 a.m. - 5 p.m.
IMPRENTA: Imprenta Nacional Arubano.
DIRECTOR: Victor "Toko" Winklaar & Victor R. Winklaar
REDACCION: noticia@awemainta.com.
BENTA DI AVISO: sales@awemainta.com

TIPO DI CAMBIO OFICIAL

Valido pa 20 Mei 2011

Placa Extranhero	Bank Papieren	Wisselen, Cheque Reis Cheque en Over Boekingen	Benta na Publico
US Dollar	1.77	1.78	1.80
CAN Dollar	1.82	1.84	1.86
Engelse Pond Sterling	2.83	2.88	2.94
Zwitserse Frank per CHF. 100	203.13	203.85	204.65
Ned.Ant. Gulden per ANG. 100	98.00	100.00 biljetten chq./overboeking	100.20 100.00
Japanse yen per JPY. 10.000	216.11	218.09	220.28
Euro per XEU. 100	2551.27	253.57	256.12

BANCO DI CARIBE ARUBA

Provision di Devisa 1.3%
Segun articulo 12 di Afkondigingsblad di Aruba 1991 nr.GT 32.
Banco Central di Aruba ta defini e tipo di cambio oficial pa e cambionan di placa extranhero.

BANCO DI CARIBE

Horoschoop

Aries 21 Mrt - 20 Apr
Felisidad pa boso tur. Duna comienso awe cu un bon entrada den bo cas i trese un periodo di cresemento o renobacion na nivel personal

Tauro 21 Apr - 20 Mei
Bo ta sintibo atraé pa estudionan. Bo bida spiritual o religioso ta wòrdu tocá. Bo ta mas uní na e loqualnan cu bo tin mester.

Geminis 21 Mei - 20 Jun
Hasi awor tur lo posibel pa mehorá mundo cu ta rondonábo hasiendo cambionan, cu no solamente ta benefisiábo sino tambe esnan cu ta hunto cu bo. 36,19,07.

Cancer 21 Jun - 20 Jul
Spera promocion i reconosimentunan. Awor bo ta hasi tur bo posibel pa logra un lugá di prestigio i bo energia ta yudábo logra nan. .

Leo 21 Jul - 20 Aug
Bo deseonan di siña ta exaltá manera nunka ántes, loke bo ta hasi pa siña mas, informá mas, sobre todo ta locual cu ta interesábo.

Virgo 21 Aug - 20 Sep
Ta presentá cambionan masha profundo i positivo den bo bida cu ta aportá hopi bon benefisionan. Bo ta benefisiá awor di suerte o di bon fortuna di otro persona. 33.

Libra 21 Sep - 20 Okt
Si bo tin mester di ayudo profecional, no duda na busk'é, ya cu bo ta wòrdu benefisiá grandemente. Ta tempo di hasi consultanan legal cu éxito..

Scorpio 21 Okt - 20 Nov
Tur cs ta apuntá pa progreso. Bo ta gosa di hopi bon salúd sintiendo bo mes yen di energia i vitalidat riba e dia aki..

Sagitario 21 Nov - 20 Dec
Bo ta hopi productivo den bo trabou i den amor. Tur bo relacionnan personal ta spesialmente bo muchanan. .

Capricornio 21 Dec - 20 Jan
Bo bida doméstico ta exaltá pa bo busca un solucion pa problemanan cu òf por tin den bo cas.

Aquarius 21 Jan - 20 Feb
Bo ta hopi coperadó i generoso pa cu los demas. Bo comunicacion ta enfatisá faborablemente. Bo plannan pa futuro ta mas grandi..

Piscis 21 Feb - 20 Mar
Quida bo mes di gasta en exseso, ya ku bo ta pèrdè fásilmente e còntròl di bo finansa. Hasi un reorganisacion di loke ta bo cosnan di balor.

Un Maestro

Ser un maestro ta un bunita
vocacion
Un entrega di curazon cu
sinceridad y honestad
Un maestro ta incorpora un
humilde dedicacion
Y un enseñanza na bienstar di
nos comunidad

Ser un maestro hopi biaha ta
requeri
Pa siña, guia, educa y cuida
nos muchanan
Un maestro ta percura pa nos
muchanan ta bon atendi
Dunando su amor y proteccion
na nos muchanan

Ser un maestro ta encurasha
excelencia y balo
Un formacion den crecemento
di nos muchanan
Un maestro ta spera lo mihor
pa cu nos muchanan
Y no lubida e berdadero gran
maestro:Hesu Cristo

I.R. (Roberto) Croes
april/mei 2007

Art Rules Aruba 20011 ya caba ta un exito, sigurando partnernan nobo y reconocemento global di MTV!



CU su 30 becanan pa parti, unionnan nobo cu Valero, Kiwanis Palm Beach y Maduro Travel y e recien cobertura riba MTV.com, nos por bisa cu confiansa cu Art Rules Aruba 2011ta creciendo dia pa dia y ta ricibiendo reconocemento rond di mundo.

Presenta pa RBTT/RBC Bank, Art Rules Aruba 2011 ta creciendo dia pa dia den tur area, no solamente cu partnernan nobo dedicando nan sosten na e iniciativa y cobertura di prensa internacional, pero tambe e cantidad di hende cu a aplica segun informacion cu nos a ricibi a yega mas di 150, y ta sigui crece.

Cu lesnan den Baile, Teatro, Rap & Poesia, DJ, Fotografia, Diseño di Moda, Pelicula, Pintamento y e proyecto special di e mural di 25 aña di independencia, e programa ta wordo reconoci como un causa cu ta bal hopi pa e hubentud, inspirando hende tur caminda pa tambe forma parti y sostene e iniciativa y e desaroyo di Aruba su futuro artistanan.

Ya cu tanto RBTT como Valero a confirma cu nan lo ta regalando becanan, Art Rules Aruba awo tambe por ofrece e programa na muchanan cu kier participa pero kisas no tin e recursonan financiero pa haci esaki. E dos companianan grandi aki, cualnan ta comparti e filosofia cu " e desaroyo, educacion y expresion e the philosophy that " the development, education and cultural expresion di hubentud ta importante pa e isla", ambos ta dunando muchanan cu un pasion pa e artenan e oportunidad di por participa den Art Rules Aruba 2011, gratis.

Con pa aplica pa un beca?

E productornan di Art Rules Aruba y nan partnernan ta encurashando cualkier persona cu kier participa den e programa pa simplemente bay online y registra na e website www.artrulesaruba.com.

Studiantenan lo wordo selecta a base di nan carta di motivacion cu mester wordo skirbi y manda hunto cu e formulario di registracion. E carta di motivacion por wordo skirbi na Ingles, Papiamento y Hulandes y mester splica tambe si y dicon e studiante ta pidiendo un beca.

Tur e becanan cu lo wordo parti lo cubri e programa completo cu ta inclui:

E introduccion di 1 siman y e participacion di 2 siman den e programa, tur material di les, transportacion di bus pa e lesnan, bebidanan y pasapalonan durante e lesnan y un T-shirt di Art Rules Aruba 2011.

Otro partnernan pa Art Rules Aruba 2011 ta Aruba Bank, Europcar, BYD, Redsail Sports, Unoca, Triple A, Cultuur Participatie, Atelier 89, VNO, Playa Linda & La Cabana. Pa mas informacion tocante e programa, e partnernan of e becanan, bishita e website na www.artrulesaruba.com of tuma contacto cu The Pancake Gallery Foundation na info@pancakegallery.com

Resultado di Prome Rond Torneo di ahedrez "Verano 2011"

DIAHUEBS ultimo, a tuma luga e prome rond di torneo di Verano. E resultadonan ta como lo siguiente: Osh Lopez cu e colornan blanco a gana di Quintin v/d Seijp, Juste cu e colornan preto a gana di Jomar Benschop, Paul Bouts a sorprende tur hende door di tabla su wega contra Jose (Chelo) Pesqueira. Juan Pablo cu un rating tambe mas halto no por a logra mas cu un tabla contra Angel Centeno. Octavio a gana di Daniel Diaz, Alvin Howell a gana di Diegomar Benalcazar y Enrique Jacopucci a gana di Jan Breeuwer. Diahuebs dia 26 di Mei, tin e siguiente partidonan programa Alvin Howell contra Osh Lopez, Juste Lopez contra Octavio Croes, Juan Pablo de Mey contra Enrique Jacopucci, Paul Bouts contra Angel Centeno, Quintin v/d Seijp contra Jose Pesqueira, Jan Breeuwer contra Jomar Benschop y Daniel Diaz contra Diegomar Benalcazar.

Si tin persona cu kier drenta den e torneo aki, ainda esaki ta posibel.

Mester ta na nos club na Nieuwstraat 11, prome cu 08:00pm. Pasobra pa 08:00pm exacto nos lo cuminsa cu nos di 2 rond.

Inicio di Campeonato 2011 di Softball di Federacion Liga Mayor di Softball Arubano

DIRECTIVA di "Federacion Liga Mayor di Softball Arubano" ta participa pa medio di AWEMainta inicio di e shete campeonato di softball Liga Mayor.

E campeonato lo inicia diadomingo 22 di mei 2011 na tereno Hose Maria Ballpark na Monserat Noord. Esaki lo tin un duracion di 8 diadomingo y lo finalisa segun programacion diadomingo 24 di juli 2011 cu participacion di 12 club miembro bou auspicio di "Federacion Liga Mayor di Softball Arubano". Pa cu e campeonato aki lo haci uzo di diferente tereno di bala, e.o. Aruba Junior na Socotoro, Oranjestad, Hose Maria Ballpark na Monserat Noord y Flatstone Ballpark na Piedra Plat Santa Cruz.

E campeonato ta wordo dedica na srs. Juan Martijn, Wilfred Hart y Windsor Janga, kendenan tin trayectorio bastante largo den e ramo di softball den e parti di Liga Mayor aki na Aruba. Pa 12'or y 45 di atardi lo duna inicio n'e parti oficial di e campeonato diadomingo awor.

Campeonato 2011 ta wordo hunga bou di auspicio di Federacion Liga Mayor di Softball Arubano.

Pueblo di Aruba, principalmente amantenan di softball ta wordo invita pa atende y presencia bunita partidonan cu lo ser brinda dor di nos baluartenan di antes.

FPNC ta busca Boluntario y "Paalzitters" p'e evento di Paalzitten

Na Café The Plaza dia 2 te cu 5 di juni, 2011

FPNC a haya un otro great chens pa recauda fondo p'esnan di menos recurso den e comunidad Rubiano.

Café The Plaza ta organisa un evento anualmente yama "Paalzitten", cu lo dura 4 dia. E aña aki e ta cuminsa diahuebs, 2 di juni pa 7'or di mainta y nos ta spera cu e ta dura te cu diadomingo 10:30 di anochi. Esaki lo t'e fin di siman di Dia di Asuncion.

E record di aña pasa tabata 87 ora y 15 minut, cual mester wordo bati cu 15 minut e aña aki. E participantenan (no mas cu 7) lo sinta riba un palo paga dor di sponsor y lo duna 1/3 parti di nan ganashi na FPNC p'e paketenan mensual di cuminda.

Nos a wordo comunica cu ainda tin 3 lugar pa participantenan. Kisas si abo tin hopi gana di test bo habilidad di sinta of kizas bo tin un colega of amigo/amiga cu lo kier enfrenta e hazaña asombroso aki. Durante e evento nos absolutamente lo tin mester di boluntario pa yuda cu e diferente actividadnan durante mainta, atardi, anochi y hasta den oranan di madruga.

Como cu FPNC ta un organisacion caritativo, nos lo ta encarga cu e organisacion di e hurado, actividadnan p'e publico y e participantenan pa tene nan lanta.

Claro cu nos lo tin tambe e oportunidad pa recauda fondo pa nos fundacion pa medio di bende T-shirt y sticker pa auto.

FPNC lo mester ta presente 24/7 cu nan team. Tin 6 shift di 4 ora pa dia. E shift ta rekeri 5 pa 7 boluntario, dependiendo di e ora.

Individuonan por aporta como un boluntario den un shift specifico. Si bo tin e tempo pa yuda cu mas cu 1 shift durante e dianan, mas cu claro bo ta bon bini.

Bo kier ta parti di e evento loco aki como un boluntario? Awel, no laga nos warda y laga sa via claudie@fpncaruba.com of yama Nelkis of Claudie na 588-0002.